

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM

Faculté des lettres et des langues

Département de la langue française



UNIVERSITE
Abdelhamid Ibn Badis
MOSTAGANEM

Option : Didactique des langues étrangères

En vue de l'obtention du diplôme de Master en langue Française

***L'impact de l'audiovisuel sur la compréhension orale cas :
les apprenants de la première année secondaire***

Présenté par :

KHEDIM Ahlem

Sous la direction de

Madame SAYAD Batoule

Devant le jury composé de :

Rapporteur : Mme SAYAD Batoule

Examineur 1 : Mme BERBERE Hafida

Examineur 2 : Mme MHIDI Faiza

Année universitaire : 2021 /2022

REMERCIEMENTS

Après avoir rendu grâce à Dieu Allah le tout puissant, le miséricordieux, j'exprime mes vifs remerciements à toute personne ayant contribué de près ou de loin à l'élaboration de cet humble mémoire de fin d'étude.

Je voudrai dans un premier temps remercier mes très chers parents pour leur soutien indéfectible et encouragement de tous les instants. Je dois remercier ma directrice de mémoire madame SAYAD Batoule, Professeur de lettres françaises à l'Université Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem, pour sa disponibilité, son soutien constant et surtout ses judicieux conseils qui ont contribué à alimenter ma réflexion, tout au long de la réalisation de ce travail.

J'adresse mes sincères remerciements à tous les professeurs, intervenants et toutes les personnes qui par leurs paroles, leurs conseils et leurs critiques ont guidé mes réflexions et ont accepté de répondre à mes questions.

J'adresse ma gratitude et remerciements à chacun des membres du jury qui ont bien voulu examiner et évaluer mon travail.

Je dois remercier Monsieur le Proviseur du lycée Emir Abdelkader (Bouguirat) W. Mostaganem et toute l'équipe pédagogique.

Je tiens à remercier madame Bouchachi Nawal Professeur de langue française au lycée Emir Abdelkader, pour son dévouement et son aide tout au long de la réalisation pratique au sein de sa classe.

DEDICACES

Je dédie ce modeste travail à mes très chers parents, à ma mère, mon père qui m'ont apportée un soutien constant et un dévouement infailible.

A mes très chers frères, Amine, Rabi et ma sœur Soumaya et ma belle sœur Laetitia

Puisse Dieu vous donne santé, bonheur, courage et surtout réussite

A Tous mes proches camarades et amis, à toutes les personnes qui m'ont aidée dans la réalisation de ce travail.

A toute la promotion de Master option didactique des langues étrangères département de française année universitaire 2021/2022

Introduction générale

L'apprentissage d'une langue devrait se définir comme une approche faisant appel à tous les sens, une langue est une sensibilité communicative et d'altérité.

En Algérie la langue française a un statut de langue étrangère décrété par la commission du Ministère de l'Education Nationale et spécifié dans son rapport année 2003

L'enseignement de la langue française commence au cycle primaire à partir de la 3^{ème} année élémentaire, le Français langue étrangère a pour but de développer chez jeune apprenant des compétences de communications à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) ces compétences sont évolutives selon les étapes du cursus scolaire de l'apprenant.

En effet cette approche d'apprentissage est réalisable par les moyens audiovisuels parmi ces approches la vidéo constituerait un moyen de transmission et facilitation de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangères l'intégration des (TICE) « technologie de l'information et de la communication pour l'enseignement) , est devenue un support incontournable dans le processus d'enseignement /d'apprentissage des langues étrangères ,à cet effet le Ministère de l'Education accorde beaucoup d'importance à l'intégration des moyens audiovisuels qui rentre dans cette innovation pédagogique La vidéo bien maîtrisée en classe apporte un impact non négligeable pour l'acquisition et la facilitation à l'accès diversifié à l'information et mènent logiquement à l'action et l'interaction immédiate à la langue cible.

Nous constatons que ces dispositifs leurs utilisation restent restreintes aux niveaux des établissements scolaires malgré le développement rapides des technologies de l'information et de la communication certains enseignants seraient toujours assujettis aux méthodes classiques.

La signification du terme l'enseignement audiovisuel parait facile à deviner au premier abord. Si on cherche une définition adéquate et universelle de l'enseignement audiovisuel on rentre dans un domaine assez complexe pour sa perception ainsi chez les enseignants et ceux qui s'intéressent aux questions éducatives contemporaines.

Introduction

Selon la 1^{ère} édition du vocabulaire de psychologie de (Pieron (1951) : « *l'enseignement audiovisuel apparaît comme un enseignement donné à l'aide des projections fixes ou mobiles (films) commentés et expliqués par l'enseignant.* » ¹

Les rédacteurs du grand Larousse encyclopédique de 1960 adoptent une définition analogue : « *méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité visuelle et auditive de l'enfant, l'apprenant* » ².

Pour s'approprier d'une langue étrangère et créer le désir d'apprendre chez les apprenants il faudrait mobiliser les compétences prioritaires par la mise en œuvre du dispositif qui relève de l'approche de la compréhension et ceux qui relèvent de la production des savoirs apprendre qui intervient dans l'aptitude à comprendre la langue étrangère français langue étrangère orale ou écrite à s'exprimer oralement ou par écrit en utilisant celle-ci.

La langue est une sensibilité, une perception des autres qui implique le désir d'apprendre chez les apprenants afin d'aborder une autre manière de voir le monde, découvrir un univers culturel et linguistique différent de sa culture, s'approprier la langue et par voie de conséquence interagir et communiquer Pour objectiver ces activités, il s'agirait donc de proposer des situations de communication plus proche de la vie réelle des apprenants s'intégrant les domaines familiers de leur environnement. Grâce aux moyens audiovisuels en l'occurrence la vidéo pour atteindre les objectifs assignés développer les quatre compétences : la compréhension/production orale, compréhension /production écrite, l'objectivation de notre activité didactique nécessite l'utilisation et l'exploitation d'un matériel audiovisuel.

Ce qui nous a motivés à choisir ce thème c'est les problèmes rencontrés par les apprenants dans les séances de l'oral en classe de français langue étrangère et les lacunes considérables dans leur interactivité constatée en classe. Malgré le cursus de plusieurs années entamé en langue française nous avons remarqué des difficultés au niveau de la perception et l'assimilation qui par voie de conséquence en ce démotivant de cet apprentissage lors de la séance de la compréhension orale. L'opportunité du choix de l'établissement du secondaire en l'occurrence la classe de seconde n'était pas fortuite pour ma recherche. Nous avons trouvé des atouts tel que le côté pratique du à la proximité de l'établissement et les liens tissés avec l'enseignante qui était très enthousiaste et

¹ -Henri Pieron livre : *vocabulaire de la psychologie* 1^{ère}, édition Puf ,1951

² - Le grand Larousse encyclopédie encyclopédie « *méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité visuelle et auditive de l'enfant*, Février ,1960

Introduction

impliquée à l'adhésion de notre projet ,en trouvant un espace harmonieux favorisant un climat de confiance centré sur l'apprenant et la volonté de multiplier les interactions pour la finalité escomptée.

Nous pouvons récapituler notre problématique de recherche dans une question générale : **Dans quelle mesure le support audiovisuel peut concourir à la motivation des apprenants au cours de la phase compréhension orale ?**

Pour éclairer notre problématique, nous estimons de poser quelques sous-questions :

- quels sont les profits d'utilisation d'un support audiovisuel ?
- Comment le support audiovisuel améliore-t-il la compréhension de l'oral ?

Pour répondre à cette problématique nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Les enseignants de français langue étrangère pourraient utiliser le support audiovisuel comme un moyen d'enseignement en classe de l'oral.
- L'utilisation de support audiovisuel permettrait aux apprenants d'agir et de réagir face à une situation d'apprentissage
- Les supports audiovisuels pourraient être un facteur de motivation chez l'apprenant.

Les objectifs de notre étude :

- Exposer le rôle des supports audiovisuels et vérifier l'impact de cette nouvelle technologie sur les interactions des apprenants dans la séance de compréhension orale.
- Trouver des idées et des solutions pour aider les apprenants a mieux comprendre et participer durant la séance de compréhension orale.
- Nous voudrions démontrer la place des moyens audiovisuels et leur rôle dans l'apprentissage oral en français langue étrangère.

Notre travail sera organisé en deux parties :

- La première partie est divisée en deux chapitres théoriques « le premier sera consacré a la compréhension oral ». « le second sera réservé a l'audiovisuel en classe de langue ».
- La deuxième partie est consacrée au travail pratique dont nous allons mener :
1.Pour voir l'impact de l'audiovisuel sur la compréhension orale nous avons effectué une étude comparative entre deux classes similaires de 1 année secondaire : dans la

Introduction

première, nous avons assuré le même cours avec le support traditionnel « texte oralisé» quant à la seconde, nous avons assuré la séance en utilisant l'intégration de la vidéo « document audiovisuel ».

2. Ensuite, nous analyserons le questionnaire que nous allons distribuer à l'enseignante pour étudier le cas au Lycée Emir Abdelkader (Bouguirat Wilaya de Mostaganem) afin de savoir quelles seraient les difficultés inhérentes d'assimilation et de perception en recueillant les données sur le terrain.

Le cadre théorique

Chapitre I

La compréhension orale en classe de français langue étrangère

Introduction

Pour éclairer les notions de la compréhension de l'orale en classe de français langue étrangère, à travers ce chapitre, Nous proposons des définitions de la compréhension orale selon des auteurs, et des dictionnaires, nous entamerons ensuite les courants de l'apprentissage de la compréhension orale (le courant intégré, le courant linguistique, et psychologique). Puis, nous parlerons des formes de l'oral (l'oral Spontané – l'oral Scriptural _ L'écrit oralisé). Nous citerons les étapes de la compréhension orale ; la p ré – écoute, première écoute, deuxième écoute, troisième écoute, post-écoute, ainsi la compétence de la compréhension de l'oral dans le cadre européen de référence (CE CRL). Enfin nous parlerons sur les objectifs de la compréhension de l'orale.

1. Définition de la compréhension de l'oral :

1.1. Comprendre

Selon le dictionnaire de la didactique de la langue française, comprendre être défini comme : «*verbe. T .quand le fait qui suit implique un acquiescement ou un consentement*».

1

D'après le dictionnaire de français « le Robert » le défini ainsi : « *comprendre –V-tr .Avoir une idée de saisir le sens de comprendre une explication*»²

Donc le terme comprendre recouvre la capacité d'accéder au sens fondamental d'un énoncé qu'il soit lu ou écouté cela veut dire que l'acquisition de la compétence de +compréhension passe par un travail sur le contenu et non sur des mots ou des phrases isolées par exemple lorsqu' un enseignant va faire une leçon ou une idée, l'apprenant va faire des efforts pour concevoir et saisir le sens exact de cette idée à son esprit.

1. 2. La compréhension :

Selon le dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère : « *la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du *code orale ou écrit d'une langue [...] et s'inscrit dans un projet d'écoute de lecture* » (Robert ; 2008 :40)³.

1 - POUGEOISE Michel, Dictionnaire didactique, Armand colin, Paris, 1996, p111.

2 - Le Robert Dictionnaire de Français-Sejer 25, avenue pierre de Coubertin, Paris, 2011, P83.

3 - Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Jean Pierre Robert Paris, 2008, P40

Dans le dictionnaire de la didactique de la langue française la compréhension signifier : « une *démarche de l'Esprit pour combiner des raisonnements (les opérations de la logique)* »¹.

Alors la compréhension c'est la manière de comprendre telle ou telle chose par l'apprenant. Donc la compréhension c'est un travail de l'esprit pour associer des idées relatives à la logique.

1.3. L'oral :

En didactique des langues dans le dictionnaire pratique de didactique de français langue étrangère , l'oral désigne : « *Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentique .* »²

Donc l'oral est considéré comme un outil de communication il représente le lien entre l'enseignant et ses apprenants c'est-à-dire qu'il y a une communication entre les deux.

1.4. La compréhension orale :

(Robert ,2008 : 42) affirme que : « *Dans la théorie de la communication la compréhension orale est une capacité de comprendre un message *orale échange en face à face, émission radio, chanson, ...etc.* »³

On peut dire aussi selon Jean-Michel Ducrot : que la compréhension de l'orale est : « *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* »⁴

1 -Dictionnaire pratique de didactique de FLE, Jean Pierre Robert, Paris, 2008, P40

2 - POUGEOISE Michel, dictionnaire de didactique, Armand Colin, Paris, 1996, P111

3 - Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Jean Pierre Robert, 2008, P : 42

4 - Jean Michel Ducrot, extrait de l'article *L'enseignement de la compréhension orale* ,2005

Alors dans une activité de compréhension orale on travaille le développement de deux capacités à la fois premièrement auditives liées à l'écoute ou il ne s'agit pas de la simple écoute.

La compréhension orale est souvent classée au début de chaque séquence d'apprentissage « la compréhension orale est probablement la première compétence traitée dès la leçon zéro »¹

Il est nécessaire donc de dire, qu'il ne faille pas négliger un élément très important pour assurer la compréhension d'une leçon ou d'un document sonore lors d'une activité de compréhension orale, donc nous pouvons dire que la compréhension orale désigne la capacité de comprendre un énoncé sonore ou audiovisuel

2 Les courants de l'apprentissage de la compréhension orale en Algérie

Les courants de la compréhension orale parmi les grands courants en Algérie qui sous-tendent de la compréhension orale, nous évoquons ci – dessous trois : le courant intégré, le courant linguistique et enfin le courant psychologique :

2.1 Le courant intégré

D'après Claudette Cornaire « *le courant intégré regroupe les méthodes ou approches qui accordent une égale importance à la nature de la langue et à la conception de l'apprentissage.* »²

a) La méthode audio- orale :

- L'apprentissage d'une langue devient un processus mécanique qui se base sur un ensemble d'exercices structuraux, par exemple des exercices de répétition et d'imitation, l'apprenant devait être capable de réemployer la structure en proposant des variations paradigmatiques
- La priorité donnée à l'oral

1 - Christian Dumais professeur de didactique du français à l'université du Québec à Trois-Rivières « apprendre enseigner innover ; ressources d'apprentissage professionnel M-12 » Clips 2 « *apprendre enseigner innover, ressources d'apprentissage professionnel* »

2 - CLAUDETTE Cornaire, Janvier 1998, Paris CLE international.

- Le but de la MAO était de parvenir à communiquer en langue étrangère, raison pour laquelle on visait les quatre habiletés (compréhension orale et écrite, et expression orale et écrite)¹

b) La méthode structuro-globale audiovisuelle :

- Approche d'origine européenne (l'institut de phonétique de l'université de Zagreb : en 1950 ¹)
- La langue considérée comme un instrument de la communication, on prend l'exemple la communication verbale est vue comme un moyen d'expression oral.
- La priorité donnée à l'oral c'est-à-dire l'orale occupe un rôle primordiale dans des situations d'apprentissage

2.2 Le courant linguistique :

Le courant linguistique regroupe des approches et des méthodes centré sur la nature de la langue situationnelle ou l'approche communicative

a) La méthode situationnelle

Ses origines remontent aux linguistes britanniques (1920 à 1930)²

- Cette approche encore utilisée aujourd'hui pour l'enseignement de l'anglais comme langue étrangère dans certains milieux scolaires
- l'accent est mis sur l'oral et sur la structure syntaxique
- La méthode situationnelle est influencée par la théorie béhavioriste

b) L'approche communicative :

- Approche d'origine anglo-saxonne
- L'erreur est considérée comme inévitable.
- L'utilisation de la langue étrangère en classe

Dans l'approche communicative, les quatre habiletés peuvent être développées puisque tout dépend des besoins langagiers des apprenants ³.

2.3. Le courant psychologique :

Ce courant regroupe les méthodes ou approches qui se fondent sur une théorie psychologique de l'apprentissage

a. L'approche naturelle

1 - 3-BOYER.H, BUTZBACH.M, et PENDAN.M, Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère, Ed .Clé International, paris, 2001, p : 10. 25 Ibid, p : 11.13.

2 - GERMAIN.C, Evolution de l'enseignement des langues, 5000 ans d'histoire, Ed clé internationale, Paris, 1993, p 153.

2-Op.cit, P.50.

- Une langue s'acquiert par ce que l'on entend et comprend.
- mettre l'accent sur les activités favorisant la compréhension orale et écrite
- La langue est vue comme un moyen d'interaction sociale

b. Approche axée sur la compréhension

- La langue vue comme un moyen d'interaction sociale
- Le but de cette approche est de rendre l'apprenant capable de comprendre des textes oraux et écrites.
 - La langue est vue comme un moyen d'interaction sociale

3 Les formes de l'oral

L'oral contient trois formes différentes de réalisation de l'interaction verbale : oral scriptural, oral spontané et écrit oralisé, chacun d'eux a ses propres avantages, ses caractéristiques, et ses domaines d'utilisation.

3.1. L'oral spontané

Selon Christian Dumais professeur de didactique du français à l'université du Québec à trois- Rivières clip2 : « *pour y arriver de façon spontanée il faut faire parler les élèves sur les éléments qui les intéressent .donc essayer d'aller chercher leur intérêt , ce qui les amène à communiquer par exemple poser Des questions ou ils vont devoir trouver un réponse, devoir échanger entre eux, ,faire en sorte qu'ils aient envie de parler »* il ajouté que « *pour parler une langue il faut y avoir un intérêt ,il Faut avoir de plaisir. Je pense que c'est un peu le rôle en classe, que soit en français ou ailleurs, lorsqu'on peut profiter d'un moment pour que les élèves puissent échanger entre eux pour parler un vrai français qui va être utile et qui va les amener à vouloir Faut avoir de plaisir. Je pense que c'est un peu le rôle en classe, que soit en français ou ailleurs, lorsqu'on peut profiter d'un moment pour que les élèves puissent échanger entre eux pour parler un vrai français qui va être utile et qui va les amener à vouloir allez plus loin.* »¹

Selon Hagég (1985 : 113) : « *les vertus de l'oral n'ont pas suffi pour conjurer une vieille tentation celle de détourner l'invention de l'écriture au profit d'un rêve assez partager le rêve d'affranchissement vis-à-vis de la nature, du tissu matériel, de l'existant vécu comme contrainte. L'opposition entre langue parlée et langue écrite peut aller fort*

1 - [Chrstian Dumais professeur de didactique du français à l'université du Québec à Trois-Rivières « apprendre enseigner innover ; ressources d'apprentissage professionnel M-12 » Clips 2 « apprendre enseigner innover, ressources d'apprentissage professionnel » .

loin. »¹ de parole sans un temps de préparation, d'une façon libre et naturelle, c'est-à-dire que l'apprenant s'exprime librement sans calcul ou réflexion.

3.2. L'oral scriptural

L'oral scriptural peut se définir comme forme de l'oral proche de l'écrit dans la précision de l'explication même s'il subsistera quelques formes de l'oral, c'est l'articulation entre l'oral et l'écrit permettant des approches intégrées de l'oral et de l'écrit en accompagnant les textes par un dispositif didactique supports tels que les outils multimédias (C.D, VIDEO...) qui favorisent l'enseignement de l'oral notamment la compréhension.

Repérer les éléments marquants d'une image exprimer ce qu'elle évoque ce qu'on ressent face à cette image, organiser ses informations, son propos, raconter une histoire, une expérience vécue en introduisant la cohérence en respectant la chronologie

Bernard Lahire, pour expliquer la prégnance de cette forme d'oral à l'école, note que : « *les pratiques langagières orales ne prennent leur sens [à l'école] que si on les rapporte à des formes sociales scripturales* ». Il ajoute « *Pour favoriser la réussite scolaire des élèves habituellement exclus du système éducatif, il importe de travailler avec eux la diversité des oraux, en les mettant en position de pratiquer à l'école à la fois l'oral pratique conversationnel qui leur est familier et l'oral scriptural privilégié par l'école* ». ²

Donc à travers ces citations nous avons compris qu'il existe une forme d'oral qui a sa place entre l'oral spontané et privilégié par l'école.

Donc à travers ces citations nous avons compris qu'il existe une forme d'oral qui a sa place entre l'oral spontané et écrit oralisé. C'est une production orale très favorisée par l'école. Alors l'oral scriptural est une prise de parole « certifiée », qui est le plus préféré par les écoles .qui se réalise dans un registre académique.

3.3. L'écrit oralisé

Un écrit oralisé est premièrement une conversation intérieure qu'une personne effectue lors de la lecture d'un mot, qui permet au lecteur de visualiser le son du mot tel qu'il est lu et aide le cerveau à comprendre les significations des mots. À la suite les voix sortent audibles dans ses performances, correctes dans ses sorties, exactes dans ses

1 - Hageg, 1985,P :113

2 - <http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezo-cfa-2004.htm> Consulté le 28 Janvier

prononciations reflétant les significations incluses « Lire est une activité silencieuse de compréhension d'un écrit. Haute. Oraliser suppose donc un support écrit qui est d'abord lu silencieusement (= compris) pour pouvoir être "verbalisé" à haute voix. »¹

Selon M. Corbenoise, B.Devanne, E.Dupuy M .MARTEL dans l'introduction de leur livre d'apprentissage la langue et conduite culturelles .Maternelle Bordas : programme de lecture dans l'introduction de leur livre apprentissage la langue et conduites culturelles. Maternelle Bordas : « *Un programme de lecture magistrale pourrait doter tous les enfants de véritable culture, c'est-à-dire leur fournir les repères essentiels pour qu'ils puissent se construire représentations fondamentales-fondatrices -du monde de l'écrit.* »².

Il est autorisé de faire apprendre l'écoute à travers des textes lus par l'enseignant .En suite on trouve quelques conditions que le lecteur doit les respecte premièrement avoir une prononciation juste pour que les apprenants comprennent le message, par la suite il faut qu'il énonce d'une façon signifiant et avec une haute voix, sans oublier le respect de rythme, liaison, intonation ;...etc. pendant la lecture du texte.

Pour le choix du texte, il est nécessaire que l'enseignant soit sûr qu'il va motiver les apprenants pour faciliter la réalisation de cette tâche et pour éveiller leur curiosité pour qu'ils soient plus attentifs.

4 Les étapes de la compréhension orale

Selon le dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère : « *la démarche recommandée par les auteurs de manuels est toujours, peu ou prou, la même. Ils font écouter plusieurs fois le document sonore pour faire élaborer des hypothèses (1ère écoute), les vérifier (2ème écoute), les confirmer ou les infirmer (3ème écoute)* »³.

4.1 La Pré- écoute

C'est le premier pas vers la compréhension d'un message .cette étape prépare l'apprenant à la compréhension du message donc l'apprenant n'a pas encore accès au document sonore ni aux questions, c'est le moment pour formuler des hypothèses sur le contenu du document qu'il se prépare à écouter.

2- Jean Pierre Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE .

2 - Corbenoise .M.,B .Devanne ,E. Dupuy, M.MARTEL Dans l'introduction de leur livre :*apprentissage la langue et conduites culturelles .maternelle Bordas*

3 - Dictionnaire pratique de didactique du FLE Jean Pierre Robert.

4.2. Première écoute

Selon Claudette CORNAIRE, « *la première écoute peut être centrée sur la compréhension de la situation pour faire saisir à l'apprenant le cadre dans lequel le texte prend place.* »¹.

C'est une phase de la compréhension générale, dont l'enseignant peut poser à titre d'exemple des questions autour du document la situation de communication. C'est-à-dire un travail initial sur le document

4.3. Deuxième écoute

Une deuxième écoute est souvent importante pour rassurer les apprenants de niveau plus faible ou bien l'écoute détaillée ; elle aide les apprenants à réaliser des activités plus complexes. Cette étape repose sur la compréhension analytique, elles peuvent contenir par exemple des vérifications ; des hypothèses ; situation communicativeetc.

4.4. Troisième écoute

C'est la dernière écoute qui permet l'infirmer des hypothèses formulées au début elle comporte aussi des activités écrites ou orales, les apprenants complètent leurs mots ; il est possible d'effectuer des pauses si nécessaire, voire revenir en arrière pour compléter les dernières informations manquantes

4.5 La post-écoute

La post-écoute est considérée comme une dernière étape, dans laquelle les apprenants doivent avoir une bonne connaissance de ce qu'ils ont écouté, par exemple « les dernières mises en commun et explication des passages plus difficiles. »²

Il s'agit généralement de la dernière écoute qui va permettre de confirmer ou l'infirmer les hypothèses que les apprenants ont formulées au début de la séance.

C'est l'étape de possibles postérieures de ce que vient d'être écouté où l'apprenant s'exprime ce qu'est compris ; c'est la phase réinvestissement dans lequel l'apprenant peut partager ses émotions, opinions ...etc.

1 - CLAUDETTE CORNAIRE 1998 :161.

2 - <https://www.cambridgeenglish.org/fr/exams-and-tests/cambridge-english-scale> consulté le 24 Mars 2022.

5 Les objectifs de la compréhension de l'orale dans le cadre européen commun de référence (CECL)

- C'est l'occasion de faire des activités orale et écrites. Par exemple : créer une situation en articulant l'oral et l'écrit en visant exclusivement la compréhension orale par une intégration réciproque.
- Faire des jeux de rôles, par l'utilisation des saynètes en s'appropriant le rôle des personnages.
- Faire parler les apprenants pour à partir de leurs impressions sur le contenu du document pour s'imprégner de l'histoire de façon à amorcer des interactions avec des questions qui susciteront l'implication des apprenants .

6. Les objectifs de la compréhension de l'oral

La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot.

L'apprenant sera capable de :

6-a) Dans le domaine de la compréhension de l'oral l'objectif n'est plus de faire entendre des sons, des mots ou des phrases isolées, mais d'amener l'apprenant à une compréhension globale de son interlocuteur dans le cadre d'une communication réelle.

6-b) L'objectif fondamental est la communication, la signification et le contenu du message sont privilégiés, sans pour autant négliger la forme linguistique proprement dite.

6-C) Les apprenants vont réinvestir ce qu'ils ont appris en classe et à l'extérieur, pour faire des hypothèses sur ce qu'ils ont écouté et compris ; des informations, de les hiérarchiser de prendre des notes, en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera aux apprenants à mieux comprendre les français natifs.

Les activités de la compréhension orale les aideront aussi à reconnaître des sons ; à repérer des mots –clés, de comprendre de façon générale, de reconnaître des structures grammaticales en contexte et de prendre des notes.

Selon Ibid. La compréhension de l'oral assimile plusieurs actes intellectuels : nous pouvons citer :

- Détecter les messages oraux en dissociant les sons, les mots, les phrases... etc.
- Apercevoir les informations données.

De plus, les activités de la compréhension d'oral aident aux :

- Développer des méthodes et des stratégies qui vont améliorer l'apprentissage de la langue chez les apprenants.
- Faciliter la répartition des informations et leurs organisations plus de l'amélioration de la prise des notes.
- Ils peuvent aussi servir aux apprenants un niveau de compréhension générale et détaillée et l'identification des sons et des mots-clés.
- Prendre des notes
- Comprendre en détails
- Reconnaître des sons
- Découvrir différents registres de langue en situation
- Repérer des mots-clés ¹.

7 La compétence de la compréhension de l'oral dans le cadre européen commun de référence (CECRL)

Qu'est-ce que le cadre européen de référence ?

- Le cadre européen commun de référence pour les langues est une norme internationale permettant de décrire la compétence linguistique ².

Le cadre européen commun de référence est un document publié en 2001. Il offre une base commune pour l'élaboration de programmes de langues vivantes. D'examens, de manuels ...etc. en Europe .il décrit aussi complètement que possible ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer ; il énumère également les connaissances et les habiletés qu'ils doivent acquérir afin d'avoir un comportement langagier efficace .la description englobe aussi le contexte culturel qui soutient la langue, Enfin le cadre de référence définit les niveaux de compétence qui permettent de mesurer le progrès de l'apprenant à chaque étape de l'apprentissage et à tout moment de la vie .

Le CECR est un ressource très riches qui rassemble tous ce qu'était lié avec l'acte d'enseignement –apprentissage des langues étrangères, il a classé les apprenants selon des niveaux de A1, A2, B1, B2, C1, C2 se dépend leur capacité. Le (CECRL) considère la compréhension orale l'un des compétences dans les activités de réception orale (écoute ou

1 - <https://slideplayer.fr/slide/12408657/> Consulté le 2 Mars 2022 à 10 h.

2- Cadre européen commun de références pour les langues : apprendre enseigner, P.54

Chapitre 1 La compréhension orale en classe de français langue étrangère

compréhension de l'oral), l'utilisation de la langue comme auditeur reçoit et traite un message parlé produit par un / plusieurs locuteur (s) ¹.

Synthèse :

En conclusion : la compréhension orale est une activité essentielle pour l'apprentissage des nouvelles langues, vu qu'elle développe la compétence d'écoute des apprenants perfectionne leurs expressions orale et écrite .nous pouvons dire que l'oral pourrait occuper une place primordiale dans l'enseignement /apprentissage de la langue française.

1 - KHEDIM Ghali, professeur de langue française, Le 01 Mars 2022.

Chapitre II

L'exploitation des Documents

**audiovisuels en classe du français langue
étrangères**

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

Introduction

Dans ce chapitre nous tentons de traiter le support audiovisuel comme nouvelle technologie au service de l'enseignement du français langue étrangère, ensuite, nous aborderons l'utilisation de l'audiovisuel dans le système éducatif. Puis nous proposons des définitions du document audiovisuel, nous nous contentons d'étudier les différents types et formes de documents audiovisuels (le document didactique et authentique). Nous parlerons aussi de l'intérêt et les différents supports audiovisuels dans le but de bien organiser notre chemin de recherche.

1. Le document audiovisuel

1.1. La place de l'audiovisuel en classe de Français langue étrangère dans l'enseignement de la compréhension de l'oral

Dans tous les systèmes éducatifs, l'ouverture sur le monde et sur les autres cultures est l'un des soucis majeurs des pédagogues et didacticiens.

L'audiovisuel est un outil pédagogique parfait ; il se base sur (l'image et le son) dans l'apprentissage du français langue étrangère notamment l'apprentissage de l'oral .ces facteurs attirent l'attention et éveillent leur curiosité et les aident à mémoriser les informations .Selon le dictionnaire didactique du français langue étrangère « En pédagogie, l'image est un « auxiliaire visuel » qui favorise compréhension et production»¹.

D'après le petit Robert « la vidéo est la technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique ou numérique, et de retransmettre sur un écran de visualisation. » (2008 :1514)².

Nous pouvons dire que, les supports audiovisuels visent à ancrer une compétence communicative chez les apprenants et leurs enseignants en classe ; où Michel Pougéoise (1996 :108) ; a défini la compétence dans son dictionnaire comme suit : « *la compétence se définit comme la possibilité pour tout locuteur d'une langue donnée, de produire, de reconnaître et d'interpréter une infinité de phrases inédites conformes aux règles de cette langue* »³.

1 - Jean Pierre Robert, Dictionnaire pratique de didactique de FLE, Janvier, 2008, P : 104

2 - Dictionnaire Le Petit Robert, 2008, P1514.

3 - POUGEOISE Michel, Dictionnaire de la langue française, Armand colin, Masson, Paris, 1996, P108.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

Cela montre que l'intégration des supports technologique y compris l'audiovisuel réduit le phénomène d'ignorance technologique à l'avenir pour les apprenants et que l'établissement scolaire doivent se tenir au courant les nouveautés, en particulier pour le progrès des apprenants.

1.2 L'histoire de l'audio visuel

L'expression audiovisuelle se dater pour la première fois aux Etats-Unis dans le cadre d'enseignement apprentissage des langues étrangères, au début de cette technique était réalisé sur un bande magnétique, où ils ont associé des enregistrements sonores avec un film fixé sur un écran .en revanche avec révolution technologique les supports audiovisuelles devient très nombreux et multiples (cinéma ; multimédia, radio, vidéo,...etc.)

Le terme audio-visuel est apparu en didactique des langues avec la méthodologie SGAV. Son enseignement se réalise par l'utilisation conjointe de l'image et du son. Au début, c'était des films fixes ou figurines sur tableau de feutre présentés simultanément avec le son. Avec le développement de la technologie de l'information, les supports deviennent multiples (télévision, vidéo, DVD, internet, etc.). Ces supports sont devenus Trop demandés par les apprenants et par les enseignants, ceci remarqué d'après nos observations dans une classe de français langue étrangère. L'utilisation de ces dévers supports donne une grande particularité à l'enseignement apprentissage des langues étrangères dans la mesure de faciliter et accélérer l'acte d'acquisition chez les apprenants.

L'histoire de l'audiovisuel se confond avec l'histoire du cinéma, de la prise de son et de la télévision

Selon Isabelle Gianntasio, la première définition du terme s'appliquait à : « tout ce qui n'était pas livre ou, de façon plus pragmatique, tout document qui nécessite un appareil de lecture »¹.

Le sens général du terme audiovisuel est directement lié à la télévision et à la vidéo Ce support est adapté aux activités langagières et de compréhension en classe de français langue étrangère, et particulièrement aux apprenants qui ne maitrisent pas suffisamment le français

1 - <https://wp-fr.wikideck.com/Audiovisuel> Consulté le 2 Mai 2022 à 10h.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

Selon Nathalie Blanc (2002) :

*« L'audiovisuel est le seul support qui paraît susceptible de pouvoir rendre compte de situations authentiques tout en restant accessible (du point de vue du sens) à de jeunes apprenants ; il est en effet quasiment impossible de mener un travail identique (avec une large prise en compte d'éléments culturels) à partir de supports papier lorsque les apprenants n'ont pas encore une maîtrise linguistique suffisante de la langue qu'ils Apprennent ».*¹

L'audiovisuel est l'ensemble des méthodes d'information, de communication ou d'enseignement utilisant l'image et /ou le son .l'audiovisuel remonte à l'invention du phonographe par EDISON en 1877. Il comprend aujourd'hui les secteurs du téléphone, de la radio, du cinéma ,de la télévision ,de la photographie, de la vidéo et du multimédia ,se réfère à une œuvre comportant sur un même support ou plusieurs éléments suivants : texte ,son ,images fixes, image animés ,programmes informatiques et dont la structure et l'accès sont régis par un logiciel permettant l'interactivité ,l'audiovisuel devenu un moyen d'apprentissage /enseignement très efficace².

D'après le groupe de travail Archiving Philosophy Intrestre Network (AVAPIN) et l'UNESCO, en 1998, qui est : « *Constituent des documents audiovisuels les œuvres comprenant des images et/ou des sons reproductibles réunis sur un support matériel dont : l'enregistrement, la transmission, la perception et la compréhension exigent le recours à un dispositif technique [...] »*³

1. 3 Définition de l'audiovisuel

Selon le dictionnaire pratique de didactique du Français langue étrangère : « En didactique des langues, comme l'indique clairement leur appellation, les méthodes audio-orale et audiovisuelle s'appuyaient respectivement sur une bande sonore pour la première, une bande sonore et un film fixe pour la seconde, la méthode audiovisuelle, de conception

1 - Nathalie Blanc Cahier IRBI ; *les conséquences de la liquidation judiciaire du producteur audiovisuel sur les contrats en cour*, 2002.

2 - <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/244/11/1/102949> Consulté le 10 mai 2022.

3 - Site web UNISCO.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

plus moderne pour l'époque, constituant un progrès indéniable par rapport à sa sœur aînée audio-orale. » (2008 :16)¹

Le mot vient d'origine Américaine d'expression « audio visualise » ou « audio visualmethodos ». Sa première irruption à la perspective didactique c'était avec la méthode SGAV (structure globale audiovisuel) qui regroupe l'utilisation d'une moyenne auditive et visuelle aux même temps, dans le même contexte .

Le dictionnaire de l'internaute définit le mot audiovisuel comme « terme qui désigne les techniques de communication joignant le son et l'image. »².

La définition abordée par L'académie française (édition de 1986) pour le mot « audiovisuel » « composé d'audio et visuel qui utilise à la fois le son et l'image .matériel audiovisuel ; qui enregistre, diffuse, reproduit des sons, des images. Les techniques audiovisuelles, celle de la télévision, du cinéma, de la radio, des disques, des bandes magnétiques. Méthodes d'enseignement audiovisuel qui utilisent ce matériel et de ces techniques. »³

Selon le Petit Robert édition 1982, l'adjectif : « *audio-visuel* : se dit d'une méthode pédagogique qui joint le son à l'image notamment dans l'apprentissage des langues. . »

Selon Cuq, le mot vidéo est : « *une abréviation de vidéophonie qui désigne une* ⁴ *technique d'enregistrement de l'image sur un support magnétique, au moyen d'une caméra et visualisable sur un écran (...) la vidéo occupe une place importante dans l'enseignement des langues d'abord parce que elle permet à travers la cassette la circulation de toutes sortes de programmes (dédiés aux langues au authentiques) utilisés avec les apprenants mais aussi parce que certains enseignants l'ont utilisée pour réaliser des documents avec leurs élèves . »* ⁵

A' la lumière de ce qui précède, on peut dire que le terme « audio-visuel » renvoie à la fois à une méthode d'enseignement et à une technique (un matériel, un équipement) utilisé dans plusieurs domaines tel que, les médias ainsi que le « document audio-visuel » désigne l'ensemble des supports dont le contenu est soit audio- soit visuel ou encore les deux. Utilisés dans les activités d'apprentissage de compréhension orale à des fins d'enseignement de langue étrangère .ces supports sont devenus très importants en classe de

1 - Dictionnaire pratique de didactique du FLE Jean Pierre Robert, Janvier 2008, P 16.

2 - Dictionnaire l'internaute, Le lien : (<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/audiovisuel/>).

3 - L'Académie Française (édition de 1986).

3 - Dictionnaire Le Petit Robert 1982.

5 - Jean Pierre CUQ, dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris : CLE international, 2003. P : 245.246.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

la langue française parce qu'ils développent chez l'apprenant l'attention d'observer et d'écouter ce qui est dit en classe.

2. Les formes et les types d'un document audiovisuel

Ducrot (2005) nous montre plusieurs formes qui peuvent prendre un document audiovisuel : « _ un extrait d'une émission télévisée

- Une série télévisée ou des extraits choisis
- Un court métrage
- Une interview d'un personnage public
- Des brèves (flash, spécial, journal en bref...etc.)
- Des extraits de film, ou des films passés dans leur intégralité.
- Des clips vidéo
- Des dessins animés
- Des publicités
- Un documentaire. »¹

Il existe deux types de document vidéo : un document didactique et un document authentique.

2.1 _ Document didactique

Il s'agit de document spécifiquement conçus pour des fins pédagogique, en relation avec un programme précis. Il s'agit d'un document : « *conçu et réalisé pour un public scolaire et dans le Cadre d'une situation didactique d'enseignement /apprentissage.* » Pascal DUPLESSIS (2016 : 2)².

PASQUIER (2000 :43) affirme que «*ces documents sont généralement édités commercialement* »³

Selon MAURICE « *un support qui a du sens parce qu'il doit permettre le réinvestissement des apprentissages dans des tâches et des contextes donnés.* » (2012 :21)⁴

A ce stade l'apprenant par l'exploitation d'un document didactique est capable de réinvestir ces acquisitions dans les différentes situations.

1 - Ducrot, J. M. (2005). « *Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère* », pp.1-6.

2 - Pascal DUPLESSIS, 2016, P 2.

3 - PASQUIER, F. *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues.* Paris : Harmattan..

4 - MAURICE ,2012 :21.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

2.2 _ Document authentique

Le document authentique est un document écrit audio ; iconique ou audiovisuel on regroupe donc dans cette appellation, une chanson, un film ou un documentaire, des extraits de vidéo, d'émission télévisée, de filmetc.

Le document authentique est destiné au départ à des locuteurs natifs mais que l'enseignant collecte pour utiliser dans des activités qu'il va proposer en classe de langue pour présenter son cours d'une manière différente et motivante.

Selon CUQ ET GRUCA : « l'intégration de ces ressources a ouvert beaucoup de possibilités et leur exploitation s'est très nettement développée tant pour faire acquérir des savoirs langagières que pour transmettre des savoirs – faire d'ordre socioculturel. » (2008 :427)¹

Il existe plusieurs types de document authentique :

- Un document écrit : une carte, un journal, un calendrier, un livre ...etc.
- Un document audio : émission dans le radio, les chansons ...etc.
- Un document audio visuel : un film ou documentaire, extraits d'émission télévisée ...etc.

PASQUIER affirme que : « les documents audio visuels authentiques (c'est-à-dire non créés pour la formation) sont particulièrement recherchés pour faciliter la compréhension de la langue parlée, les manuels écrits étant parfois considérés comme obsolètes avant même d'être mis en vente par les éditeurs traditionnels ». (PASQUIER, (2000 : P 13)²

3. La méthode SGAV

La méthode SGAV s'appuie sur les théories de référence apportées sur la langue par Ferdinand De Saussure et notamment celles de Charles Bally qui considère la langue comme moyen d'expression et communication orale.

La méthodologie SGAV (structuro globale audio visuelle) est une méthode d'enseignement – d'apprentissage créée dans les années 60 par P. Guberina et P.Rivenc .

1 - Cuq, J-P ; et Gruca ; cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble ,2008 : 427.

2 - PASQUIER, F. *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues*. Paris : L'Harmattan collection savoir et formation. 2000. p : 13.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

Fondée sur le behaviorisme, elle repose sur l'utilisation d'une bande sonore et d'un film fixé¹.

La méthode SGAV (structuro- globale audio-visuelle) est centrée sur l'apprentissage de la communication, surtout verbale .la langue est vue avant tout comme un moyen d'expression et de communication orale dans la méthode SGAV .l'apprenant n'a aucun contrôle sur le développement ou sur le contenu du cours, mais il est actif puisqu'il doit continuellement répéter, comprendre, mémoriser, et parler librement².

Grâce à l'intégration des supports sonores et visuels après l'instruction de 1950, la méthodologie audio- visuelle constitue. Selon Christian Puren (1988 : 287) : « ... *une synthèse inédite entre l'héritage direct, la méthodologie induite par les moyen audio visuels et, du moins pour l'une des deux tendances parmi les cours de la première génération...* »³

Donc nous pouvons dire que dans cette méthode l'oral est avant tout, elle se base sur la communication et considère la langue comme un instrument de communication .où l'apprenant doit avoir la compétence écrit ou orale .: « *La notion structuro-globale illustre bien cet aspect, si toute structure s'exerce par des moyens verbaux, elle se réalise également par des moyens non verbaux .tout aussi importants : rythme, intonation, gestuelle, cadre spatio-temporel, contexte social et psychologique, etc.* »⁴ Jean-Pierre Cuq (2006, P270)

La méthode SGAV ouvert un grand port utiliser le support audiovisuel dans le cadre pédagogique d'une manière différente et variable. Claudette coronaire et Claude Germain ont indiqué (1955.5) : « *Dans l'apprentissage d'une langue étrangère tout l'effort doit porter sur la compréhension du sens globale de la structure, une organisation linguistique⁵ Formelle, et que cette perception sera facilitée si les éléments audio et visuel sont présents .puisque l'apprentissage d'une langue étrangère se fait à partir des sens de l'oreille et de la vue.* »¹

Ch.Tagliante (2006 :51) a dit « *Méthode SGAV est fondée sur le principe selon lequel l'apprentissage d'une langue nécessite « une structuration globale » de l'apprenant, en le*

1 - [https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/s/sgav#:~:text=La%20%C3%A9thodologie%20SGAV%2C%20\(Structuro%2D,et%20d'un%20film%20fixe.](https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/s/sgav#:~:text=La%20%C3%A9thodologie%20SGAV%2C%20(Structuro%2D,et%20d'un%20film%20fixe.) Consulté le 28 Mars 2022.

2 - <https://faculty.georgetown.edu/kokorap/studentprojects/methods/methodologies.htm> Consulté le 1 Avril 2022 0 10 h

3 - Christian Puren,1988,P287.

4 - Cuq, J-P., et Gruca, I. (2008). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

5 - CLAUDETTE Cornaire, Claude Germain, 1955, P5

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

dotant non seulement d'éléments linguistiques (grammaire, lexique, phonétique), mais aussi extralinguistiques comme les gestes, le rythme, la mimique »¹.

Nous avons remarqué que la méthodologie SGAV met beaucoup plus l'accent sur le langage parlé, en particulier le langage courant. Par conséquent, les techniques audiovisuelles sont des techniques qui créent une cohérence autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son.

4. Les différents supports audiovisuels

D'après nos recherches dans une classe de français langue étrangère, il existe plusieurs formes de documents audio visuel qui sont à la portée de l'enseignant, afin de simplifier le transfert des informations et pour la détermination de l'objectif de la leçon, par exemple les images, les enregistrements sonores, les vidéos, un extrait d'une émission télévisée, ...etc. aident l'enseignant à créer un climat convenable d'apprentissage. Il existe plusieurs formes de support audiovisuel : des dessins animés, un court-métrage, des brèves (flash spécial, journal en bref...), un reportage, un documentaire, des publicités, un jeu télévisé, un passage de journal télévisé, un extrait d'une émission télévisée, une interview d'un personnage public, des extraits de film ou de séries télévisées., comme à déclaré l'enseignante².

Par ailleurs ; chaque support didactique a ses spécificités, ses instructions d'emploi qui se différencient. Nous pouvons dire que ces supports jouent un rôle important dans l'apprentissage d'une langue. Selon IBID « [...] en effet chaque outil a ses spécificités, son potentiel et ses limites qu'il convient de prendre en compte, mais l'utilisation varie en fonction de l'évolution des théories didactiques des pratiques méthodologiques, et des représentations des enseignants et des apprenants sur l'apprentissage des langues »

Marceline Lapara (juin : 1994) précise que « *Un enseignant ne peut pas ne pas utiliser de matériel didactique dans sa classe.* »³

C'est-à-dire chaque support didactique a ses caractéristiques, son mode d'emploi qui varie selon le type et le contenu de la leçon et de l'activité, les outils audio visuels jouent un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue.

1 - Tagliante, C, *La classe de la langue nouvelle édition*, 2006 : P 51

2 - BOUCHACHI Nawal, questionnaire, 29 AVRIL 2022 à 11h.

3 - Marceline Lapara ouvrage de grammaire et formation initiale des enseignants pratique des manuels in pratique. N 82, Juin 1994.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

4.1 L'image

D'après le dictionnaire pratique de didactique : on distingue en didactique quatre sortes d'images : « _ L'image pure et simple, qui reproduit une personne, un objet, un lieu (personnage d'une méthode, ballon, école),

- L'image codée très employée par les méthodes audio- orale et audio-visuelle au tableau de feutre et dans les films fixes (interrogation _? _ , négation _X_ , déplacement _ _),
- L'image situationnelle qui reproduit une situation donnée (lieu, temps, personnages,...etc.) dans un document écrit (bande dessinée), muet ou sonore (film fixé ou animé) ,
- L'image que l'on pourrait qualifié de fonctionnelle (schéma, croquis, diagramme, plan, carte .etc.). »¹

L'utilisation de l'image en classe de français langue étrangère est considéré comme un outil facilitateur de la compréhension et permettrait un accès facile au sens.

4.2 Le son

D'après nos observations, dans une situation de communication, les apprenants comprennent mieux le matériel visuellement et intuitivement.

Le son est ce que l'oreille perçoit comme une vibration du corps, normalement il se déplace dans l'air jusqu'à nos oreilles.

4.3 La vidéo

Dans un monde de modernisation, le support vidéo est disponible partout .il reflète notre vie quotidienne. L'intégration de ce support doit sûrement apporter un plus à l'enseignement / apprentissage de français langue étrangère.

Nous pouvons dire que la vidéo est parmi les supports préférés par les apprenants à cause de ses caractéristiques animés, qui allie entre le son et l'image, c'est pourquoi, nous allons essayer de définir ce support pédagogique, de montrer ses caractéristiques et les composants de la vidéo et son rôle dans l'apprentissage / enseignement de la compréhension orale.

1 - Jean Pierre robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE .2008 : P104.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

5. Qu'est ce qu'une vidéo

Le document vidéo est l'un des outils d'enseignement qui facilite l'acquisition d'une langue étrangère .il est apparu dans les années 70 avec l'invention du magnétoscope (voir annexe 1)

Raymond BELLOUR et Anne_ Marie DUGUET affirment que la vidéo « *désigne une technique d'enregistrement et de reproduction* » 1 (1988 :5) ¹.

Le mot vidéo est emprunté à l'anglais .Vidéo qui a été formé sur le latin qui veut dire « je vois ».

Le petit Robert de la langue française définit la vidéo comme « une technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique ou numérique, et de les retransmettre sur un écran de visualisation. » ².

Selon le dictionnaire l'internaute la vidéo : « *relatif au procédé d'enregistrement, et de transmission et de diffusion d'images.* » ³.

Autre définition selon Larousse (1980 :570) : « *vidéo _ f, et adj._ technique qui permettant d'enregistrer des images et du son avec une caméra et les restituer sur un écran de télévision.* » ⁴

Nous pouvons dire que la vidéo est l'une des méthodes préférées de l'apprenant en raison des caractéristique de l'animation qui combine l'audio et l'image, et elle a une excellente capacité à transmettre des informations de manière flexible.

6. Les caractéristiques et les composants de la vidéo

Chaque support didactique à ses propres spécificités. En ce qui concerne la vidéo la vidéo à des caractéristiques qui permettent de varier nos différentes approches en tant qu'enseignants des langues .la vidéo permet la restitution de l'image et du son en temps réel.

La présence de l'image et du son au même temps, ce qui permet de crée un support didactique efficace et influent dans le domaine de l'enseignement, car il facilite la transmission des informations en s'appuyant sur le son et l'image.

1 - Raymond BELLOUR, et Duguet, Anne -Marie. « *la question vidéo*», 1988, P5.

2 - Dictionnaire Le Petit Robert de la langue française Edition des 50 ans (Voix-Vortex).

3 - <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/video/> consulté le 28 mai à 15h.

4 - Larousse le plus petit dictionnaire, pour l'édition originale, Paris, 1980, P 570

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

L'image et le son que véhicule la vidéo sont considérés comme un instrument d'une représentation audiovisuelle. D'autre part ils aident les apprenants à accéder directement au sens et à mieux comprendre les documents audiovisuels.

L'image vidéo est riche des gestuelles, des mimiques et des regards qui favorisent la compréhension des apprenants et améliorent la pensée critique. Dans ce contexte, Annie COUEDEL affirme : « *si la compréhension était quelque fois entravée par des bruits de fond, ce qui nécessitait un travail d'interprétation [...] elle se trouvait en revanche facilitée par la présence de l'image du locuteur et ses mimiques.* »¹.

Par conséquent la vidéo joue un rôle important en classe, elle facilite l'acte pédagogique de l'enseignement du français langue étrangère, et rend le cours plus attrayant aux yeux des apprenants.

La vidéo est un document audiovisuel lié à des images et à du son, dont le but pédagogique est d'amener les apprenants à formuler des hypothèses sur le sujet présenté.

D'après PASQUIER : « [...] *les documents, ils permettent aussi un accès au sens immédiat, sont un élément forte de variété pour les cours et de motivation [...].* »²

Donc nous pouvons dire que le support vidéo joue un rôle important car il motive les apprenants à s'intégrer dans le contenu des cours, les incite à participer de toutes les manières possibles à l'évolution de l'enseignement des langues. Nous pouvons distinguer deux types de documents vidéo : didactique / authentique.

7. Déférence entre le document didactique et authentique

7.1 Le document didactique

Selon Antoine PROST (1996) « *il n'ya donc pas de question sans document.* »³.

Archer MAURICE le définit comme « *un support qui a du sens parce qu'il doit permettre le réinvestissement des apprentissages dans des tâches et des contextes donnés.* »⁴

Pour cette raison le support didactique est l'un des éléments qui consiste le contrat didactique. Certains enseignants préfèrent choisir le document avec leurs apprenants pour qu'ils n'éprouvent pas des difficultés lors de l'exploitation, ce type de document introduite

1 - COUEDEL Annie « langue et vidéo création collective », 1979, P 92.

2 - PASQUIER F, La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues : L'harmattan, 2000, P 13.

3 - Antoine PROST, 1996.

4 - Archer M, « *Le document didactique dans la construction des savoirs historiques* », 2012, P13-36.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

souvent le cours il « est un outil au service de la mise en œuvre des apprentissages .il contient des informations dans l'intention d'être communiquées. »

7.2 Le document authentique

Les documents authentique ont fait leurs entrées en didactique des langues au cours de la décennie 1970 avec l'engagement de la méthode SGAV .ils son « *une sorte de photographie donné dans un endroit donné.* »¹.

Ce sont des documents qui reflètent de la vie quotidienne. L'utilisation de ce type de document dans une classe de langue : « a ouvert beaucoup de possibilités et leur exploitation s'est très nettement développée tant pour faire acquérir des savoirs langagières que pour transmettre des savoirs faire d'ordre socioculturel. »

Ces documents généralement sont conçus à des fins communicatives. A l'aide de ce genre de document l'apprenant développe sa capacité de comprendre la langue de l'autre.

Le document authentique peut être :

1. Un document audio : une chanson, une publicité, écouter la radio ...etc.
2. Un document audiovisuel : un film, un documentaire, un clip, un vidéo...etc.
3. Un document écrit : un article, un journal, texte, un dépliant ...etc.
4. Un document authentique électronique : des revues presse en ligne _ sur You tube etc.

Pour BAILLY, un document authentique est un "document "brut" de la culture cible, conçu dans son cadre d'appartenance par un autochtone pour s'adresser à un/ (d') autre(s) autochtones, chargé donc d'une finalité et d'une fonctionnalité pragmatiques directes ²

PASQUIER souligne que : « *Les documents audiovisuel authentiques (c'est -à-dire non créés pour la formation) sont particulièrement recherchés pour faciliter la compréhension de la langue parlée, les manuels écrits étant parfois considérés comme obsolètes avant même d'être mis en vente par les éditeurs traditionnels* »³

En définitif, nous pouvons avancer que l'utilisation des documents authentiques aide l'apprenant à être actif dans son apprentissage, de ce fait que ceux -ci suscitent chez lui la curiosité et lui permettent de construire ses savoirs en autonomie.

1 - ABE, D, F, M CARTON, M CEMBALO et all « didactique et authentique du document à la pédagogie » 1979, P 1-15.

2 - BAILLY D. *Les mots de la didactique des langues*, le cas de l'anglais. Ophrys. 1998. p70.

3 - PASQUIER F.2000.*La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues* .paris :L'harmattan, 2002, P41

8. Le rôle du support vidéo

L'intégration de l'audiovisuel occupe une place primordiale dans l'enseignement des Langues étrangères, il est important de souligner le rôle de la vidéo en tant que technique d'enseignement nouvelle et efficace

.D'après QUERE (1991, 38) « *pour l'apprentissage de la langue orale, l'usage [de la vidéo] est bien sûr essentiel.* »¹ (Cité par PASQUIER). En effet le document vidéo est indispensable à l'apprentissage des langues. Son utilisation suscite l'envie et la curiosité d'apprentissage chez les apprenants, aussi elle développe leur compréhension, et permet aux jeunes apprenants d'acquérir des nouvelles connaissances et des informations. Déjà, Compte nous disait dans l'Avant-propos de son livre *La vidéo en classe de langue* que « *ce média permet d'accroître l'efficacité du processus d'enseignement [...] De plus, la vidéo provoque l'implication affective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-moteur de l'apprentissage* ». ². De cela il est nécessaire d'utiliser ce support en classe du français langue étrangère puisque, les apprenants peuvent observer, critiquer et juger ce qu'ils disent et entendent. Ecouter des locuteurs natifs dont la langue maternelle est en cours d'apprentissage, encourager les apprenants à parler, produire, formuler, résumer et construire des connaissances. De cette façon, les mots sont la raison d'être des idées, de sorte que les vidéos peuvent créer une atmosphère favorable à la discussion et à l'échange d'idées.

1 - QUERE, 1991, P : 38.

2 - COMPTE .C, « *La vidéo en classe de langue, L'avant- propos* ».1993,P7.

Chapitre II L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du français langue étrangères

Synthèse

Parmi les supports utilisés en didactique du français langue étrangère, surtout dans la séance de la compréhension orale, la vidéo occupe la plus importante du fait qu'elle déclenche un désir d'apprendre chez l'apprenant. En outre, l'utilisation pédagogique de ce support audiovisuel permet aux enseignants d'assurer le déroulement des cours, de mobiliser les apprenants pour la langue et susciter leur attention à une série d'exercices de compréhension orale. De plus les cours deviennent plus attirants aux yeux des apprenants.

Donc la vidéo à travers sa richesse potentielle devient l'un des facteurs motivationnelles et efficace pour l'acquisition et l'apprentissage du français langue étrangère.

Le cadre pratique

Chapitre III

Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Introduction

Après que nous avons exposé théoriquement les concepts de la compréhension de l'oral et de l'audiovisuel dans les chapitres précédents nous allons tenter de tester l'impact de l'audiovisuel sur la compréhension orale sur le terrain.

A travers ce chapitre nous décrirons d'abord le contexte de la recherche, puis les participants qui visent notre enquête avec la justification du choix.

Au début nous commencerons par l'analyse de la première séance avec l'interprétation des données, ensuite nous pour suivrons la même démarche pour la deuxième séance, enfin nous tenterons de comparer entre les deux résultats de recherche pour le but essentiel de réunir les informations.

1. Contexte de la recherche

1.1 Cadre spatial :

Notre expérimentation a été réalisée au sein du lycée **Emir Abdelkader (Bouguirat, wilaya de Mostaganem)**.

Il se compose de (19 classes, 04 laboratoires, 02 ateliers ,01 amphithéâtre, une bibliothèque, un stade, salle de sport, une salle d'informatique), il dispose d'un espace administratif composé de 09 bureaux : direction, censure, surveillance, gestionnaire, une salle des professeurs.

La construction du lycée a débuté en 2012, il à été inauguré en 2015, il s'étale sur une superficie assez importante de 8000m².

Nous avons choisi cet établissement comme lieu de notre enquête vue que nous avons discuté avec l'enseignante de la matière sur l'utilisation de document audiovisuel comme support pédagogique en classe de FLE, précisément la vidéo dans la séance de compréhension orale.

1.2 Présentation du public

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, nous avons choisi les apprenants de la 1ère année AS, âgés de 15 à 19ans. Nous avons choisi de faire une étude comparative entre deux classes de même niveau.

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

1- Un groupe témoin ; classe de 1^{ère} AS /G1, avec un nombre de 16 apprenants (08 filles/08 garçons).

2- Un groupe expérimental ; classe de 1^{ère} AS/G2, avec un nombre de 14 apprenants (08 filles /06 garçons).

Le nombre d'élèves qui compose notre corpus se présente dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1 : présentation du sexe

Classes	Garçons	Filles	Nombre total d'élèves
1AS 1	08	08	16
1AS 2	06	08	14

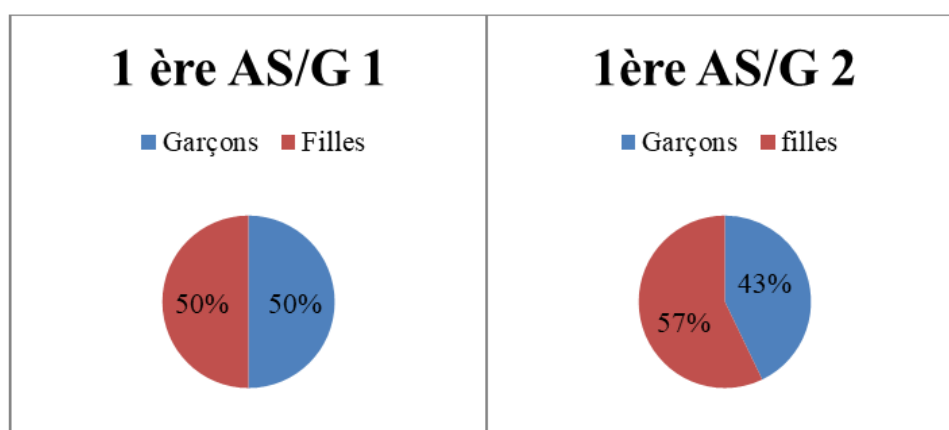


Figure 1: présentation du sexe par anneau

Nous avons accompli la première séance de la compréhension de l'oral avec l'utilisation d'un texte oralisé.

La deuxième séance était faite avec le support audiovisuel en utilisant les moyens audiovisuels (vidéo, data show, PC, haut-parleur)

1.3 Justification du choix

Nous avons choisi cette classe qui est à sa septième année d'apprentissage de français langue étrangère, ce groupe classe est capable de comprendre, dire, lire et écrire la langue française et ce grâce à son laborieux programme. À ce stade il serait capable d'interagir et de communiquer de façon simple.

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

2 Les outils de recherche :

2.1 Observation :

Pour que nos résultats de recherche soient plus fiables, nous avons assisté à trois séances d'observation dans le but de trouver des informations qui nous ont aidés dans notre expérimentation. Nous avons aussi observé les comportements des apprenants lors des séances de français langue étrangère

Nous avons remarqué que la disponibilité des supports audiovisuels aidait les apprenants à la perception, à la connaissance en développant leurs compétences dans leur apprentissage.

Nous avons assisté avec une enseignante qui utilise une variété de supports audiovisuels et traditionnels pour présenter les séances de compréhension orale, ce qui a permis aux apprenants de se familiariser avec l'outil technologique moderne.

Nous avons réalisé deux séances de compréhension orale avec un groupe classe (1ère AS) réparti en deux groupes : le premier était composé de 16 apprenants, le second avec 14 apprenants, en un temps limité à (1 heure) respectif à chaque groupe : 1^{ère} séance d'observation pour le groupe témoin, la seconde séance s'est déroulée avec le groupe expérimental.

2.2 Le test (voir annexes 6 et 7)

Le deuxième support que nous avons choisi pour effectuer notre recherche est un test écrit destiné à nos participants de l'enquête pour évaluer la compréhension orale chez les apprenants de 1ère S2/ G 1 et 1^{ère} S2 G/2. Le test se compose de questions relatives au contenu du support didactique utilisé (le texte oralisé, la vidéo)

Notre comparatif entre les deux groupes afin d'arriver à répondre à notre question principale

2.3 L'expérimentation

Afin d'organiser notre expérimentation, nous avons décidé de réaliser une étude comparative entre deux groupes : (2 classes de 1^{ère} AS), nous les avons mis dans des situations et conditions analogues avec un support pédagogique différent, un groupe témoin soumis à un texte oralisé et un groupe expérimental soumis au traitement avec un

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

support audiovisuel (vidéo), pour évaluer l'impact de l'audiovisuel sur la compréhension orale.

2.4. La vidéo (voir l'annexe 3)

Nous nous sommes mises d'accord avec l'enseignante du groupe classe sur le choix d'un support vidéo d'une durée de (8mn27s) téléchargée à partir du site web You Tube application (les petits Z' amis) c'est un conte (Le Petite Chaperon rouge) de Charles Perrault.

Le choix de cette vidéo correspond au thème de la séquence pédagogique dans la séance de compréhension orale de 1^{ère}AS qui s'intitule « produire un récit vraisemblable », le contenu de la vidéo répondait aux objectifs que l'enseignante visait à atteindre.



Figure 2 : L'image du conte Petit Chaperon Rouge

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

2.5 Le texte oralisé (voir annexe2)

Le texte choisi est lié à la vidéo que nous avons montrée, l'enseignante l'avait réécrite au tableau, puis lue devant les apprenants.

Ce texte représente un conte (Le Petite Chaperon rouge), les apprenants sont appelés à produire un récit vraisemblable.

Intitulé du Projet 03 : écrire une courte biographie romancée concernant une personnalité nationale ou locale à partir d'informations recueillies.

Séquence 01 : produire un récit vraisemblable

Objectifs : 1) développer l'écoute chez l'élève

2) amener l'élève à comprendre la structure d'une nouvelle

Le texte oralisé : Petit chaperon rouge

Il était une fois, une fille si jolie et si gentille que tout le monde l'aimait. Tous les habitants du village l'appelaient le Petit Chaperon Rouge car elle portait toujours un bonnet rouge que sa grand-mère lui a donné.

Un jour, elle rendit visite à sa grand-mère qui habitait dans la forêt, mais sur son chemin, elle rencontra un loup. Il s'approcha d'elle et commença à lui parler doucement. La petite fille confiante s'avança tout près, alors l'animal l'avalait d'un coup. On chercha Chaperon rouge pendant une semaine mais on ne l'a pas trouvé. Un chasseur rencontra le loup, il lui ouvrit le ventre et en sortit la pauvre petite fille étourdie mais bien vivante.

Depuis ce jour, petit Chaperon rouge ne parlait jamais aux étrangers.

2.6. Questionnaire (voir annexe 5)

Pour étayer notre recherche nous avons édité un questionnaire destiné à l'enseignante du cycle secondaire, composé de 11 questions, entre des questions fermées, et ouvertes

3. Description et analyse de la première séance : groupe témoin (texte oralisé sans audiovisuelle)

La première séance à laquelle nous avons assistée a été effectuée le 28 Mars 2022, de 08h à 09 h en classe de 1^{ère}AS G1, au cours de cette séance de compréhension orale, nous avons voulu utiliser un texte oralisé comme support pédagogique

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

4 .Le Déroulement de la séance

Le cours a commencé à l'heure prévue en commençant par l'écriture de la date puis les informations sur le thème de la leçon (projet, séquence, titre) au tableau par l'enseignante.

Puis, l'enseignante a entamé sa leçon avec l'explication des objectifs du projet et les activités de la première phase du cours.

4.1. Phase de pré-écoute :(éveil d'intérêt)

Durant cette étape les apprenants sont plus stimulés, par une lecture expressive du conte « Le petit chaperon rouge » suivi de questions, tout en respectant la ponctuation ainsi que la cohérence de la chronologie du texte pour attirer l'attention de ses apprenants, en expliquant les consignes, tout en précisant qu'ils auront un test d'évaluation continue à la fin de la séance.

4. 2. La première écoute

L'enseignante a commencé à lire le texte lentement, à haute voix mais, nous avons constaté le désintéressement des apprenants lors de l'écoute, ils regardaient l'enseignante en la suivant du regard, à la fin de sa lecture celle-ci a posé des questions pour vérifier le degré de compréhension chez les apprenants, seulement un nombre de quatre apprenants ont réagi avec elle au texte elle a relu le texte une seconde fois pour consolider l'efficacité de l'apprentissage.

4.3. Deuxième écoute

Pour passer à la compréhension détaillée l'enseignante a relu une deuxième fois le texte pour se rassurer des apprentissages ont un niveau insatisfaisant, mais nous avons remarqué qu'il y avait certains apprenants qui prenaient des notes en demandant parfois à l'enseignante de leur répéter quelques passages, mais d'autres ne participaient pas.

4 .5.Troisième écoute

Les deux premières écoutes n'étaient pas suffisantes, c'est pourquoi une troisième était nécessaire pour que les apprenants comprennent mieux, et prennent des notes pour pouvoir répondre aux questions, avant de distribuer les copies de test l'enseignante a expliqué quelques mots difficiles, puis les apprenants ont essayé de répondre à ces questions.

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Dans cette séance, nous avons remarqué que les apprenants étaient moins actifs, démotivés, ils n'étaient pas intéressés par le document et son contenu, ce qui expliquait une certaine dissipation et turbulence de leur part durant le cours, ils rencontraient des difficultés au niveau de la compréhension orale.

5. L'analyse des résultats des activités distribuées

Nous avons posé quelques questions aux apprenants relatives au texte (Le Petit Chaperon rouge), les résultats sont présentés dans le tableau suivant :

Questions	Nombre des réponses correctes	Pourcentage %
Question N° 01	15	93,75 %
Question N° 02	07	43.75 %
Question N°0 3	08	50,00 %
Question N°0 4	12	75,00%
Question N°0 5	10	62.50%
Question N°0 6	09	56.25%
Question N °07	09	56.25%

Tableaux N : 02 : le nombre de bonnes réponses dans le groupe témoin

D'après le tableau précédant, nous avons remarqué la justesse et la facilité chez les élèves à répondre aux questions où 07 élèves ont répondu correctement à la seconde question, 50% des élèves ont compris la troisième question .Cependant parmi les 16 élèves nous avons relevé un total de 12 réponses correctes, ensuite nous avons 62% des élève qui ont répondu correctement et 56% environ ont répondu aux questions.

Commentaire

Nous avons remarqué que dans cette classe les réponses correctes obtenues par les apprenants ne sont pas suffisantes, nous avons constaté qu'il y avait qu'un nombre restreint d'élèves qui ont répondu correctement aux questions ce qui ont saisi le sens des questions.

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

6. Description et analyse de la deuxième séance : groupe expérimental (avec l'audiovisuelle)

La deuxième séance à laquelle nous avons assisté a été effectuée le 22 avril 2022 de 11h à 12h avec la classe de 1^{ère} AS 2 au cours de la compréhension orale, sachant que nous voulons intégrer un support audiovisuel (la vidéo) Nous avons installé le dispositif pédagogique avec le concours de la laborantine de l'établissement qui a assuré la partie technique du matériel (le data Show, un micro portable, et haut parleur) .

7. Le déroulement de la séance (voir annexe 4)

7.1 Phase de pré-écoute :(éveil d'intérêt)

Dans cette étape l'enseignante a préparé les apprenants à poser des questions orales : « Quel est l'intitulé de nouveau projet et de la séquence ? Est-ce que vous avez déjà lu des contes ? ». La majorité des apprenants ont participé en répondant correctement aux questions qu'elle avait posées, elle avait annoncé aux élèves tout en les incitant à être attentif qu'elle projetera une vidéo.

7.2 La première écoute

Avant le premier visionnement l'enseignante rappelle aux apprenants qu'ils auront un test écrit à la fin de la séance qui sera noté pour l'évaluation des épreuves de l'examen du 2^{ème} trimestre, après cela nous avons relevé une attention et une concentration assez particulière chez les apprenants par l'absence de dissipation pour découvrir la vidéo.

L'enseignante projette la vidéo pour la première fois, à la fin du visionnement, nous avons constaté une petite défection technique due à la mauvaise qualité du son dû au matériel que nous avons vite résolu pour continuer la projection du conte, après nous avons demandé aux apprenants de se concentrer davantage sur le sujet, ensuite nous avons posé les questions suivantes :

1. De quoi parle-t-elle la vidéo ?

La majorité d'élèves ont interagi à la question en répondant correctement, ex : Le petit chaperon rouge, la petite fille et le loupEtc.

2. Connaissez-vous d'autres contes déjà ?

Blanche neige et les sept nains, de (Jacob Grimm), le petit prince ,de(Saint-Exupéry) , la cigale et la fourmi , fables de (Jean de LaFontaine), le petite fille aux allumettes,,de(Hans-

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Christian Andersen), Cendrillon, de (Charles Perrault), Sind Bad le marin (contes des milles et une nuit)

3. Quels sont les principaux personnages de cette histoire ? Presque toute la classe connaissait la bonne réponse, nous avons remarqué un engouement et une vivacité chez presque tous les élèves qui cherchaient à répondre.

4 Quelle est la morale de cette histoire

La moitié des apprenants ont voulu prendre la parole pour répondre à la question, nous avons remarqué que la plus part des réponses étaient correctes.

7.3 Deuxième écoute

Dans cette étape l'enseignante a distribué des copies avec des questions en insistant sur le respect du temps imparti à l'exercice, ensuite elle a projeté la vidéo,

Commentaire

Au cours de cette deuxième séance les apprenants sont plus actifs et attentifs, les réponses de la majorité des apprenants étaient correctes, durant le deuxième visionnement, nous avons vu que la vidéo a suscité la motivation puisqu'ils ont pu regarder et écouter la séquence, avec une interactivité remarquable chez les apprenants en classe, cela veut signifier que l'enseignante n'a pas trouvé de difficulté à introduire le message du contenu.

8. L'analyse de résultats du Test :

Le test que nous avons réalisé était composé de 09 questions (voir l'annexe) en relation avec le contenu de la vidéo, distribué aux 14 élèves de 1ère AS 2 les résultats sont présentés au tableau suivant :

Questions	Nombre des réponses correctes	Pourcentage %
Question 01	13	92,85%
Question 02	09	64 ,28%
Question 03	14	100%
Question 04	12	85,71%

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Question 05	14	100%
Question 06	14	100%
Question 07	12	85,71%
Question 08	12	85,71%
Question 09	14	100%

Tableaux N 03: le nombre des bonnes réponses dans le groupe expérimental

D'après le tableau ci-dessous nous avons remarqué que plus de la moitié des réponses aux questions aux réponses étaient correctes, 64% des élèves ont réussi à comprendre la deuxième question et pour la troisième question la majorité avaient de bonnes réponses, et pour la quatrième question la majorité des réponses étaient correctes 85%, ensuite les réponses à la cinquième étaient correctes à (100%), et à la septième et huitième 85,71% des apprenants ont aussi donné de bonnes réponses. Enfin pour la dernière question 100% des élèves ont su répondre correctement.

Commentaire

Dans cette classe, un nombre important d'élèves ont répondu aux questions, c'est-à-dire que la majorité ont bien compris la leçon, cela peut signifier que l'objectif de la séance a été atteint grâce à l'intégration d'un support audiovisuel.

9. La comparaison entre les deux résultats

9.1. L'observation directe

Nous avons décidé de créer un tableau avec différents critères, pour pouvoir comparer entre les résultats de groupe témoin, et le groupe expérimental.

Critères	Groupe témoin (texte oralisé)	Groupe expérimental (la vidéo)
Silence	Classe bruyante	Presque total
Attention	Absente	Bonne
Interaction	A sens unique	Réalisée

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

Participation	Les mêmes apprenants	Presque la majorité
la Compréhension générale	La minorité	La majorité
Nombre d'écoute	Plus de trois écoutes	Trois écoutes

Tableaux 04 : les critères d'observation

9.2. Le Silence

Durant toute la séance les apprenants de 1^{ère} AS 1 (groupe témoin) étaient très bruyants, ils bavardaient. Par contre les apprenants de 1AS 2 étaient très calmes ce qui témoigne de leur curiosité pour le contenu de la vidéo.

9.3. Attention des apprenants

La perception de l'attention chez les élèves de la classe : 1^{ère}AS 2 était visible il y avait peu de turbulence, on a remarqué un calme dans la classe, ce qui fait preuve de l'impact attrayant de la vidéo tandis que les apprenants de 1^{ère} AS 1 n'ont pas été intéressés par la séance, ils avaient l'air ennuyé.

9.4. L'interaction

Concernant l'interaction entre l'enseignante et les apprenants, nous avons constaté que dans la classe 1^{ère} AS 2 les apprenants étaient plus autonomes dans leur apprentissage, ils ont pu formuler l'hypothèse de sens et la confirmer par la suite, nous voyons par rapport du support vidéo, l'enseignante a réussi à simplifier le contenu de la leçon en l'adaptant à sa classe en mettant en œuvre une stratégie d'écoute afin d'arriver à l'objectif d'apprentissage assigné celui de l'acquisition de la compétence orale. Les apprenants avaient une certaine confiance en soi ce qui saurait développer une approche globale des apprentissages, nous pouvons dire que le support vidéo a créé une excellente atmosphère en favorisant l'interaction entre les apprenants et leur enseignante. nous avons constaté l'absence de participation chez les élèves de la classe 1^{ère} AS ils ne fournissaient aucun effort pour trouver les réponses.

9.5. La participation

Les élèves de la classe de 1AS2 étaient plus motivés à intervenir et répondre aux questions grâce au stimulus du support (vidéo) durant la séance, les apprenants de l'autre

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

groupe étaient désintéressés et n'arrivaient pas à suivre l'enseignante pour participer car le texte oralisé ne créait pas d'attrait.

9.6. La compréhension générale

Avec le groupe classe 1^{ère} AS2 la leçon s'est apparentée facile pour la plupart des apprenants dans laquelle ils ne cherchent pas d'autre explications de l'enseignante, dans l'autre groupe nous avons remarqué que la compréhension prend beaucoup de temps et l'enseignante trouve des difficultés pour passer leur message.

9.7. Nombre d'écoute

Dans les normes la 3 écoute est efficace pour cette activité de compréhension orale, mais avec le groupe témoin l'enseignante à relu plusieurs fois le texte plusieurs fois afin de s'assurer et vérifier la compréhension chez le groupe témoin ,par contre une 3 – ème écoute était suffisante à la compréhension pour le groupe expérimental qui utilisait le support audiovisuel (vidéo).

10. La comparaison entre les deux résultats dans un tableau

Les questions	Groupe expérimentale	Groupe témoin
Question N 01	92,85%	93,75 %
Question N 02	64 ,28%	43.75 %
Question N 03	100%	50,00 %
Question N 04	85,71%	75,00%
Question N 05	100%	62.50%
Question N 06	100%	56.25%
Question N 07	85,71%	56.25%
Question N 08	85,71%	/
Question N 09	100%	/

Tableau N05 : la comparaison entre les deux résultats de test

Pour mieux préciser, nous avons schématisé les résultats de tableau dans un histogramme

Chapitre III Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

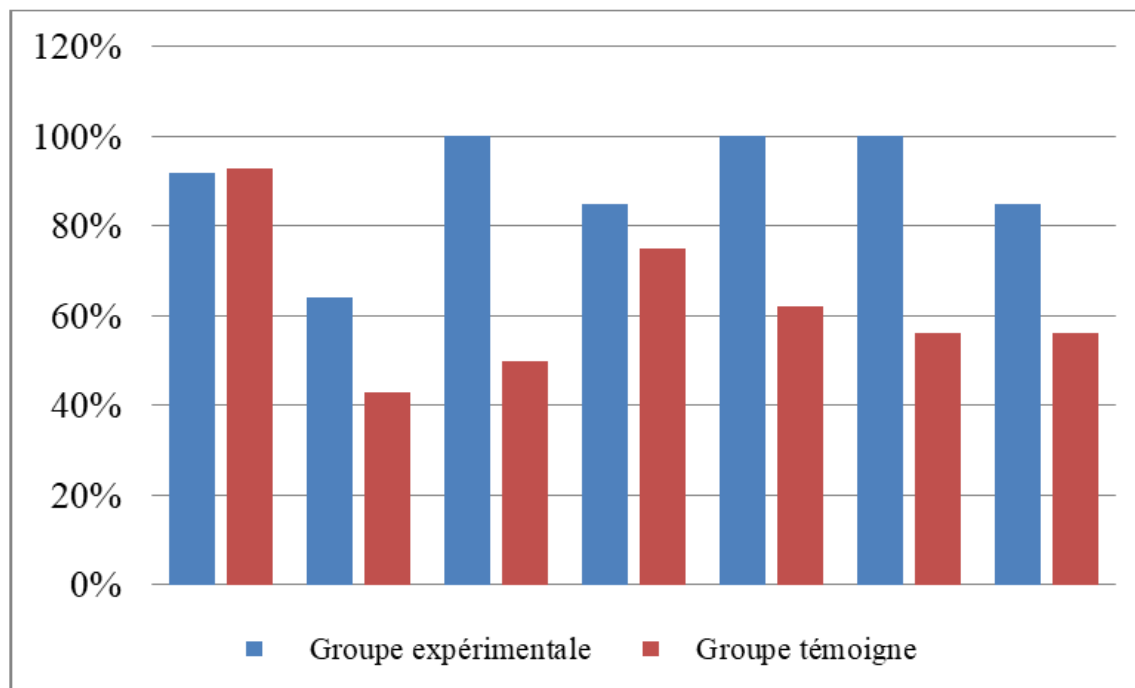


Figure N ° 3 : le taux des bonnes réponses dans les deux groupes

A' propos des résultats présentés dans les graphiques, le pourcentage des premières questions sont presque proches de 100% pour les deux groupes, concernant la deuxième question nous avons une grande distinction entre les deux pourcentages où le groupe expérimental avait 60%, en comparaison de l' autre groupe témoin où il y a que 40%, en troisième question nous avons un 100 % pour le groupe expérimental par rapport au groupe témoin où il y a que 40%,enfin pour les dernières questions nous avons constaté que le taux des bonnes réponses dans le groupe expérimental été très élève avec un pourcentage de 100% par rapport au deuxième groupe qui avait presque 60 % de bonnes réponses seulement .

D'après notre étude comparative au résultat de groupe témoin et expérimental, nous pouvons dire que le support audiovisuel (vidéo) pourrait aider et renforcer la compréhension orale chez l'apprenant, avec l'intégration du son et l'image les apprenants arriveront à assimiler facilement, ces paramètres ont permis à l'apprenant de fixer son regard sur le document, à être plus motivé en prenant des notes , l'usage de la vidéo concourt aussi à faciliter la tâche de l'enseignante. L'intégration du texte oralisé n'est pas très efficace dans la séance de compréhension orale, cela implique un grand effort pour la compréhension.

Chapitre IV

Analyse du questionnaire

Chapitre IV Analyse du questionnaire

Afin de mieux clarifier notre recherche, on a élaboré respectivement un questionnaire destiné à l'enseignante qui exerce au lycée Emir Abdelkader (Bourguinat wilaya de Mostaganem).durant notre stage pratique d'une durée de quatre semaines, ce questionnaire est composé de(11) questions destinées à l'enseignante contenant des questions fermées et ouvertes il est effectué pour mesurer l'impact de l'usage du support audiovisuel dans la séance de la compréhension orale, en vérifiant son impact lors de son utilisation dans la classe de français langue étrangère .

Notre recherche découle de notre intérêt d'étudier l'intégration des supports audiovisuels et leur impact sur l'enseignement apprentissage du FLE, au secondaire.

Le but de cette enquête était de collecter le maximum d'informations et de données concernant l'avis et les attentes de l'enseignante sur l'intégration de l'audiovisuel lors de la séance de compréhension orale

1. Présentation du questionnaire (voire annexe 3)

1.1 Le statut professionnel de l'enseignante :

Présentation par tableau

Tableau N°06 : Statut professionnel de l'enseignante

Nome et prénom	Âge	Expérience	Diplôme universitaire	Date de titularisation P.E.S (de langue française)
BOUCHACHI Nawal	28	07 ans	Master 2 français didactique FLE et plurilinguisme (2016)	Décembre 2019

1.2. Observation et analyse du questionnaire

A' propos de l'analyse des données notre méthode consiste à montrer premièrement, les réponses obtenues de l'enseignante.

C'est à travers cette enquête sur le terrain que nos hypothèses seront mises à l'épreuve, par une évaluation qui se traduira par la confirmation ou l'infirmité de chacune d'elle.

Chapitre IV Analyse du questionnaire

1.3. L'Analyse et le commentaire du Questionnaire :

L'enseignante est la personne la plus apte à évaluer l'approche de l'usage des supports audiovisuels leurs impacts au niveau de la classe, c'est pourquoi, nous lui avons proposé un questionnaire afin de valider son avis.

Le questionnaire est composé de onze questions directes et indirectes sur les thèmes suivant : l'impact de l'audiovisuel dans la compréhension orale, et l'interaction entre l'enseignante et les apprenants, le rôle de la vidéo comme support pédagogique.

1- Vos apprenants sont –ils intéressés par les cours de FLE ?

- Non, car ils ne sont pas motivé

Commentaire 1 :

Selon l'enseignante les apprenants ne sont pas enthousiastes envers les cours de français langue étrangère nous considérons que cela est dû aux carences accumulées durant leur cursus scolaire antérieur qui se dressent en obstacle lorsqu'ils appréhendent les cours de langue

2- Pensez –vous que la méthode orale est un moyen efficace à apprendre le FLE ?

- Non, selon le niveau des apprenants

Commentaire 2 :

La méthode orale n'apparaît pas comme moyen efficace à apprendre la langue française d'après l'affirmation de l'enseignante, nous pourrions dire que cette phase implique l'interaction du groupe classe qui doit avoir un registre linguistique conséquent de la part des élèves.

3- Comment évaluez –vous la participation à la communication dans la classe ?

- Rare

Commentaire 3 :

La méthode orale n'apparaît pas comme moyen efficace à apprendre la langue française d'après l'affirmation de l'enseignante, nous pourrions dire que cette phase implique l'interaction du groupe classe qui doit avoir un registre linguistique conséquent de la part des élèves.

Chapitre IV Analyse du questionnaire

4- Quelle est la principale difficulté rencontrée chez les apprenants lors de la séance de compréhension orale ?

- Un vocabulaire pauvre
- Mauvaise prononciation

Commentaire 4

Selon l'enseignante , La principale difficulté rencontrée chez les apprenants lors de la séance de compréhension orale c'est une pauvreté du vocabulaire ,prononciation incohérente ,nous pouvons dire que cette situation est due principalement aux difficultés d'expression et de compréhension ,nous pensons que cela pourrait s'atténuer en dédramatisant l'erreur ainsi la mise en confiance de l'apprenant afin de maîtriser progressivement la langue en ôtant l'aspect embarrassant chez l'élève qui lui cause la frustrations ,démotivation, fatigue et finalement refus. Nous devons savoir utiliser, tous les outils supports pour obtenir l'effet contraire. L'effet de la motivation compréhension, énergie et rapprochement à la langue.

5-D'après- vous quelles sont les causes de ces difficultés ?

- Problème de base (pré-requis)

Commentaire 5 :

Les causes de ces difficultés sont d'ordre lacunaire absence de prés-requis, les solutions pourraient être identifiées en déployant une stratégie de prime abord en décryptant les problèmes inhérents. Diagnostiquer les difficultés en les évaluant pour trouver des propositions de corrections adéquates.

6- Trouvez –vous l'audiovisuel comme facteur motivationnel ?

- Oui l'audiovisuel est un facteur motivationnel

Commentaire 6 :

L'enseignante a affirmé que L'audio-visuel est un facteur stimulant et motivationnel comme dispositif dans la didactique des langues en l'occurrence la compréhension orale. Effectivement, l'intégration de l'audio -visuel dans l'apprentissage du français langue étrangère est un apport qualitatif avec un apport émotionnel qui provoque une réaction amorçant une notion de plaisir dans l'enseignement audiovisuel « possède une fonction psychologique de motivation et un pouvoir de conviction importants » (BRESSION ,1981).

Chapitre IV Analyse du questionnaire

7- Utilisez-vous les supports audiovisuels comme un moyen d'enseignement ?

- Oui

Commentaire 7 :

L'enseignante utilise les supports audiovisuels comme un moyen d'enseignement qui facilite l'éclairage du contenu sémantique des messages et l'accès au sens de la langue orale authentique.

8-Quelle support audiovisuel aimez-vous utiliser ?

- Vidéo -projecteur

Commentaire 8 :

L'enseignante prône pour l'usage à bon escient du vidéoprojecteur qui donnerait plus de liberté à gérer le cours tout en étant disponible face aux apprenants, il y' a donc une commodité un rendement appréciable pour l'enseignante.

9- Les supports audiovisuels donnent-ils des résultats satisfaisants et pertinents dans l'enseignement de la langue française ?

Si oui, pouvez citer quelques exemples ?

- Oui, les apprenants s'intéressent au cours avec le data-show, les couleurs attirent leur attention et les motivent bien comprendre.

Commentaire 9 :

L'enseignante affirme que, les supports audiovisuels apportent des résultats satisfaisants et efficaces dans l'enseignement de la langue française, nous pensons qu'ils permettent d'exposer les apprenants à la réalité sonore de la langue qu'ils sont en train d'apprendre, de plus les documents (vidéo) présentent des individus en pleine interaction langagière ; laquelle renvoie directement à des réalités « sociales, artistiques et civilisation elles du pays concerné ».

10 –Pensez-vous que le support didactique (vidéo) contribue à l'apprentissage d'une langue en générale ?

- Positivement

Chapitre IV Analyse du questionnaire

Commentaire 10

L'enseignante trouve que Le support didactique vidéo influence l'apprentissage d'une langue en général. Nous pensons qu'il améliore la compétence de la compréhension orale chez l'apprenant, permet de déchiffrer des messages émis incompris, les mots difficiles des situations compliquées car les images fonctionnent comme une aide à l'apprentissage.

11- A Quel degré l'audiovisuel facilite la prise de parole ?

- Les apprenants participent au cours d'audiovisuel, ils comprennent bien le cours grâce à l'utilisation du son et de l'image

Commentaire 11

D'après la réponse de l'enseignante Il y a unanimité sur le degré de facilité de la prise de parole chez les apprenants en usant des supports audiovisuels 'les indicateurs non verbaux offerts par la vidéo facilite la compréhension orale .A partir de ces réponses nous pouvons montrer que les indicateurs non verbaux (l'image, le gestuel). Permettent de construire le sens chez les apprenants et facilite beaucoup la compréhension d'un message

1.4. Commentaire général

Selon l'enseignante les apprenants ont été motivés par l'usage des supports audiovisuels (la vidéo), car les réponses émises par l'enseignante montrent l'impact de l'audiovisuel comme un moyen de visualisation réelles et motivant dans la séance de compréhension orale parce que la majorité des apprenants aiment l'idée d'intégrer le support audiovisuel lors de la séance de compréhension orale .son utilisation suscite l'envie et la curiosité d'apprentissage chez les apprenants.

D'après la majorité des réponses de l'enseignante affirment que le support audiovisuel a une influence positive sur l'apprentissage de français langue étrangère vu que, il éveille l'intérêt d'apprendre chez l'apprenant.

Chapitre IV Analyse du questionnaire

Conclusion partielle

Le but principale de ce questionnaire est de déceler l'importance du support audiovisuel dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères notamment dans la compréhension de l'orale.

Les réponses obtenus par l'enseignante confirment que l'intégration de l'audiovisuel en classe de français langue étrangère est utile, comme nous pouvons retenir qu'il représente un moyen pouvant attirer l'attention des apprenants et les motiver en exerçant sur eux cette influence positive susceptible de créer un lien affectif entre l'apprenant en situation d'apprentissage.

D'après les résultats de nos observations, nous relevons que l'enseignante est sensibilisée au rôle important apporté par l'intégration du support audiovisuel dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère.

Conclusion Générale

Conclusion Générale

Conclusion générale

La démarche d'enseignement /apprentissage des langues étrangères, la maîtrise de la langue repose sur l'acquisition des compétences langagières en compréhension orale et écrite, l'oral occupe une place fondamentale dans une classe de français langue étrangère, les compétences cognitives acquises en oral développent l'habilité communicative chez les apprenants

Aujourd'hui, la notion de l'audiovisuel en Algérie est relié exactement au développement technologique. Ce document offre la possibilité d'être utilisé en classe sous formes différentes. Les documents audiovisuels constituent une filière interdisciplinaire en touchant à tous les domaines. Il constitue aussi un outil primordial pour les apprenants que pour les enseignants.

Dans ce travail nous avons tenter de montrer l'impact d'utilisation du document audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral en classe de 1 ère AS.C'est pourquoi, nous avons dédié les deux premiers chapitres de la partie théorique qui traite les concepts de base inclus dans l'enseignement national de français en Algérie qui peuvent éclairer notre thème, et les deux dernier de la partie pratique chapitres consacrés à l'analyses et la discussion des résultats obtenus dans lequel nous avons déterminé certaines clarifications adéquates à l'intégration du support audiovisuel dans l'activité de la compréhension de l'oral en Algérie .

Nous avons utilisé une étude comparative entre une classe classique (utilisant le texte oralisé sans audiovisuelle) et une classe moderne (utilisant l'audiovisuel).Ensuite nous avons destiné un questionnaire à l'enseignante.

Notre problématique était appuyée sur l'impact de l'intégration du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral, ainsi que son importance sur le développement des compétences de compréhension et sur la motivation des apprenants en classe de français langue étrangère. Ceci nous a incités à tenter de vérifier les hypothèses que nous avons formulées au début de notre recherche.

Premièrement, la compréhension orale occupe une place primordiale dans l'apprentissage de français langue étrangère. A 'cet effet le support audiovisuel (la vidéo) permet aux apprenants de faciliter la compréhension orale elle offre des possibilités multiples d'accès à la langue, l'enseignante peut créer une relation proche avec les apprenants, De plus les cours deviennent attirants et facile aux apprenants.

Conclusion Générale

En outre, après l'étude comparative entre le groupe témoin (texte oralisé sans audiovisuel) et le groupe expérimental (avec l'audiovisuel) nous avons remarqué que l'intégration de la vidéo facilite la compréhension orale chez les apprenants, L'intégration du texte oralisé n'est pas très efficace dans la séance de compréhension orale, cela implique un grand effort pour la compréhension. D'autre part cela à été confirmé par les réponses de l'enseignante.

La première hypothèse à été confirmée d'après nos observations durant le stage pratique et les réponses obtenus par les enseignants de (lycée Emir Abdelkader) qui nous ont confirmés l'usage des supports audiovisuels en classe de français langue étrangère

La deuxième hypothèse a été confirmée à travers les résultats obtenus dans le premier chapitre pratique ; nous avons constaté que l'intégration du support audiovisuel (la vidéo) dans la séance de la compréhension de l'oral a bien aidés les apprenants à répondre aux questions posées et d'agir et réagir d'une façon positive. Donc le but fixé par l'enseignante est atteint.

La troisième hypothèse a été aussi confirmée d'après notre analyse du questionnaire et les réponses obtenus par l'enseignante, nous avons validé que le support audiovisuel aide l'apprenant à être motivé lors de la séance de compréhension de l'oral.

Donc à travers nos expérimentations, nous pouvons dire que le document audiovisuel (la vidéo) en tant qu'un support didactique assure une meilleure compréhension orale avec le concours du son et l'image animée qui provoquent l'interaction et la motivation des apprenants.

Au terme de cette étude, et au vu des résultats obtenus, nous pouvons dire que l'utilisation de documents audiovisuel est indispensable en classe de français langue étrangère, et plus précisément, l'enseignement /apprentissage ne pourrait réussir que par l'usage de documents variés et modernes, dont les apprenants se familiariseront dans le contexte scolaire.

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

Ouvrages

- ABE, D.F.M, CARTON, M et all « didactique et authentique du document à la pédagogie» 1979, P.1-15
- ANTOINE Prost1996
- ARCHER MAURICE ; « Le document didactique dans la construction des savoirs historiques», 2012, P .13-36
- BAILLY D. 1998. *Les mots de la didactique des langues, le cas de l'anglais* .Ophrys
- -BOYER.H, BUTZBACH.M, et PENDAN.M, Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère, Ed .Clé International, paris, 2001, p : 10. 25 Ibid, p: 11.62

- CLAUDETTE CORNAIRE, 1998: *La compréhension orale*. Paris : CLE International, P5
- CUQ J-P et Gruca I. 2008. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble*
- CLAUDETTE CORNAIRE, Claude Germain ; *Le point sur la lecture*, Ed.CLE, Québec ,1999 ; P5
- CHRISTAIN Tagliante, *La classe de la langue*, Paris.CLE International, 2006.P51
- COUDEL Annie « langue et vidéo création collective » ,1979.P 92
- COMPTE.C. *La vidéo en classe de langue*, op.cit.1993.P07
- DUCROT. J.M, *la compréhension orale* .P 30,2005

- ¹ GERMAIN.C, *Evolution de l'enseignement des langues, 5000 ans d'histoire*, Ed clé international, Paris, 1993, p 153.

- HENRI Pieron : *vocabulaire de la psychologie* 1ère édition, Puf 1951
- ISABELLE Giannattasio Mazeaud, *De l'audiovisuel aux multimédias départements de la phonétique et de l'audiovisuel*
- LOUIS PORCHER « L'enseignement des langues étrangères .2004.
- MARCELINE Lapara (ouvrage de grammaire et formation initiale des enseignants pratiques des manuels) in *pratiques N82*, Juin 1994
- NATHALIE Blanc, *cahier IRPI, les conséquences de la liquidation judiciaire du producteur audiovisuel sur les contrats en cour* ,2002
- PASQUIER .F.2000. *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues* .Paris :L'harmattan.
- PUREN, C. (1988) *histoire des méthodologies de l'enseignement des langues* Paris : Nathan- Clés Col DLE
- PASCAL DUPLESSIS ; 2016, P02
- RAYMOND BELLOUR, et Duguet, Anne-Marie « La question vidéo », 1988, P05

Thèses et mémoires

- AMARA Naima, “*L’exploitation d’un support audiovisuel dans l’enseignement de l’interview en classe de FLE en 1er AS*”. Mémoire pour l’obtention du Diplôme de Master de Français Langue Etrangère. Option : Didactique. Université Abderrahmane MIRA de Bejaia. 2013 / 2014.
- BIGUA Chirfa, “*L’impact de l’audiovisuel sur l’amélioration de la compréhension orale en classe de FLE Cas des apprenants de quatrième année moyen*”. . Mémoire élaboré pour l’obtention du diplôme de Master en didactique du FLE, CEM Cheikh Mohammed ; Adrar2019 /2020
- BENCHMICHA Chahira , “*La compréhension de l’oral au collège* ”.Mémoire de magistère, spécialité didactique ,Oran 2011 /2012
- LARAOUI Nabila. HIRI Radjaa, “*L’intégration de l’audiovisuel dans la compréhension de l’oral du FLE*”. Mémoire pour l’obtention du Diplôme de Master, option didactique, Cas de deuxième année secondaire. Université Ahmed Draya –Adrar 2019 /2020
- SAIDOUN Imane, “*L’impact de l’audiovisuel sur la compréhension orale chez les élèves de la 4-ème année moyenne*”. Mémoire de master Collège Kerkeb Abdelmalek à Arbaouat ‘El-Bayad’2018/2019

Articles

- Ducrot, J. M. (2005). « Module sur l’utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère », pp.1-6
- Jean-Michel Ducrot, extrait de l’article “L’enseignement de la compréhension orale » 2005

Manuels pédagogiques et documents officiels

- Cadre européen commun de références pour les langues : apprendre enseigner P54
- L’académie française (édition de 1986)

Communications

- Christian Dumais professeur de didactique du français à l’université du Québec à Trois –Rivières « apprendre enseigner innover ; ressources d’apprentissage professionnel M 12 » clip 2 « apprendre enseigner innover ressources d’apprentissage professionnel»
- Fiche méthodologique de l’enseignant entraînement à la compréhension de l’oral sans matériel nomade –A2 / 31 Lycée Professionnel

Dictionnaires

- CUQ, Jean Pierre, Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et second, Paris : CLE international ,2003

•Jean Pierre Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, 2008, P 16, 40, 42 ,156

•Le robert Dictionnaire de Français-Sejer 25, avenue pierre de Coubertin, Paris, 2011, P83

•Le petit robert de la langue français, Edition des 50 ans (Voix –Vortex)

• Le grand Larousse, encyclopédie, février, 1960

• Larousse le plus petit dictionnaire, pour l'édition originale, Paris, 1980, P570.

• POUGEOISE Michel, Dictionnaire didactique, Armand colin, Paris, 1996, P1

• POUGEOISE Michel, Dictionnaire Didactique de la langue française, Armand colin, Masson, Paris, 1996, P 108.

Site web

• <http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezo-cfa-2004.htm> Consulté le 28 Janvier 2022 à13h

• <https://slideplayer.fr/slide/12408657/> Consulté le 2 Mars 2022 à 10 h

• <https://www.cambridgeenglish.org/fr/exams-and-tests/cambridge-english-scale> consulté le24 Mars 2022

• <https://wp-fr.wikideck.com/Audiovisuel> Consulté le 2Mai 2022 à 10h

• <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/244/11/1/102949> Consulté le 10 mai 2022

• Site web UNISCO

• <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/audiovisuel/>

• [https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/s/sgav#:~:text=La%20%C3%A9thodologie%20SGAV%2C%20\(Structuro%2D,et%20d'un%20film%20fixe.](https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/s/sgav#:~:text=La%20%C3%A9thodologie%20SGAV%2C%20(Structuro%2D,et%20d'un%20film%20fixe.) Consulté le 28 Mars 2022

• <https://faculty.georgetown.edu/kokorap/studentprojects/methods/methodologies.htm> Consulté le 1 Avril 2022 à 10 h

• Wiktionnaire

Liste des tableaux

Tableau1 : Présentation du sexe

Tableau2 : Le nombre des bonnes réponses dans le groupe témoin

Tableau 3 : Le nombre des bonnes réponses dans le groupe expérimental

Tableau 4 : Les critères d'observation

Tableau 5 : La comparaison entre les deux résultats de teste

Tableau 6 : Statu Professionnal de l'enseignante

Liste des figures

Figure 1 : Présentation du sexe par anneau

Figure 2 : L'image du conte Petit Chaperon Rouge

Figure 3 : Le taux des bonnes réponses dans les deux groupes par graphique

Table des matières :

Introduction générale	5
Chapitre I : La compréhension orale en classe de FLE	
1. Définition de la compréhension de l'oral :.....	10
1.1. Comprendre.....	10
1. 2. La compréhension :	10
1.3. L'oral :.....	11
1.4. La compréhension orale :	11
2 Les courants de l'apprentissage de la compréhension orale en Algérie.....	12
2.1 Le courant intégré.....	12
2.2 Le courant linguistique :.....	13
2.3. Le courant psychologique :	13
3 Les formes de l'oral.....	14
3.1. L'oral spontané.....	14
3.2. L'oral scriptural.....	15
3. 3. L'écrit oralisé	15
4 Les étapes de la compréhension orale	16
4.1 La Pré- écoute	16
4.2. Première écoute.....	17
4.3. Deuxième écoute	17
4.4. Troisième écoute	17
4.5 La post-écoute	17
5 Les objectifs de la compréhension de l'orale dans le cadre européen commun de référence (CECL).....	18
6. Les objectifs de la compréhension de l'oral.....	18
7 La compétence de la compréhension de l'oral dans le cadre européen commun de référence (CECRL)	19
Chapitre II : L'exploitation des Documents audiovisuels en classe du FLE	
1. Le document audiovisuel	22
1.1. La place de l'audiovisuel en classe de Français langue étrangère dans l'enseignement de la compréhension de l'oral	22
1.2 L'histoire de l'audio visuel	23
1. 3 Définition de l'audiovisuel.....	24
2. Les formes et les types d'un document audiovisuel.....	26
2.1 _ Document didactique.....	26
2.2 _ Document authentique.....	27
3. La méthode SGAV	27

4. Les différents supports audiovisuels	29
4.1 L'image	30
4.2 Le son	30
4.3 La vidéo.....	30
5. Qu'est ce qu'une vidéo.....	31
6. Les caractéristiques et les composants de la vidéo.....	31
7. Différence entre le document didactique et authentique.....	32
7.1 Le document didactique	32
7.2 Le document authentique	33
8. Le rôle du support vidéo.....	34
Introduction	38

Chapitre III : Utilisation du support audiovisuel dans la séance de compréhension de l'oral

1. Contexte de la recherche	38
1.1 Cadre spatial :.....	38
2 Les outils de recherche :.....	40
3. Description et analyse de la première séance : groupe témoin (texte oralisé sans audiovisuelle).....	42
4 .Le Déroulement de la séance	43
5. L'analyse des résultats des activités distribuées	44
6. Description et analyse de la deuxième séance : groupe expérimental (avec l'audiovisuelle).....	45
7. Le déroulement de la séance (voir annexe 4).....	45
8. L'analyse de résultats du Test :.....	46
9. La comparaison entre les deux résultats.....	47
10. La comparaison entre les deux résultats dans un tableau	49

Chapitre IV : Analyse du questionnaire

1. Présentation du questionnaire (voir annexe 3)	52
1.1 Le statut professionnel de l'enseignante :	52
1.2. Observation et analyse du questionnaire	52
1.3. L'Analyse et le commentaire du Questionnaire :.....	53
1.4. Commentaire général	56
Conclusion générale.....	59
Bibliographie.....	62
Liste des tableaux	65
Tableau 1 : Présentation du sexe	65
Tableau 2 : Le nombre des bonnes réponses dans le groupe témoin.....	65
Tableau 3 : Le nombre des bonnes réponses dans le groupe expérimental.....	65

Liste des figures	65
Table des matières :.....	66
Annexes.....	70
Résumé :.....	81

ANNEXES

Annexes

Annexe 1

L'image de magnéscope

Magnéscope



Photo prise avec le téléphone portable

Annexe 2 :

Le texte oralisé

Le petit chaperon rouge

Il était une fois, une fille si jolie et si gentille que tout le monde l'aimait. Tous les habitants du village l'appelaient le Petit Chaperon Rouge car elle portait toujours un bonnet rouge que sa grand-mère lui a donné.

Un jour, elle rendit visite à sa grand-mère qui habitait dans la forêt, mais sur son chemin, elle rencontra un loup. Il s'approcha d'elle et commença à lui parler doucement. La petite fille confiante s'avança tout près, alors l'animal l'avala d'un coup. On chercha Chaperon rouge pendant une semaine mais on ne l'a pas trouvé. Un chasseur rencontra le loup, il lui ouvrit le ventre et en sortit la pauvre petite fille étourdie mais bien vivante.

Depuis ce jour, petit Chaperon rouge ne parlait jamais aux étrangers.

.

Conte de Charles PERRAUL

Annexe 3 : le lien de la vidéo.

<https://www.youtube.com/watch?v=o9OsRljQSbw>

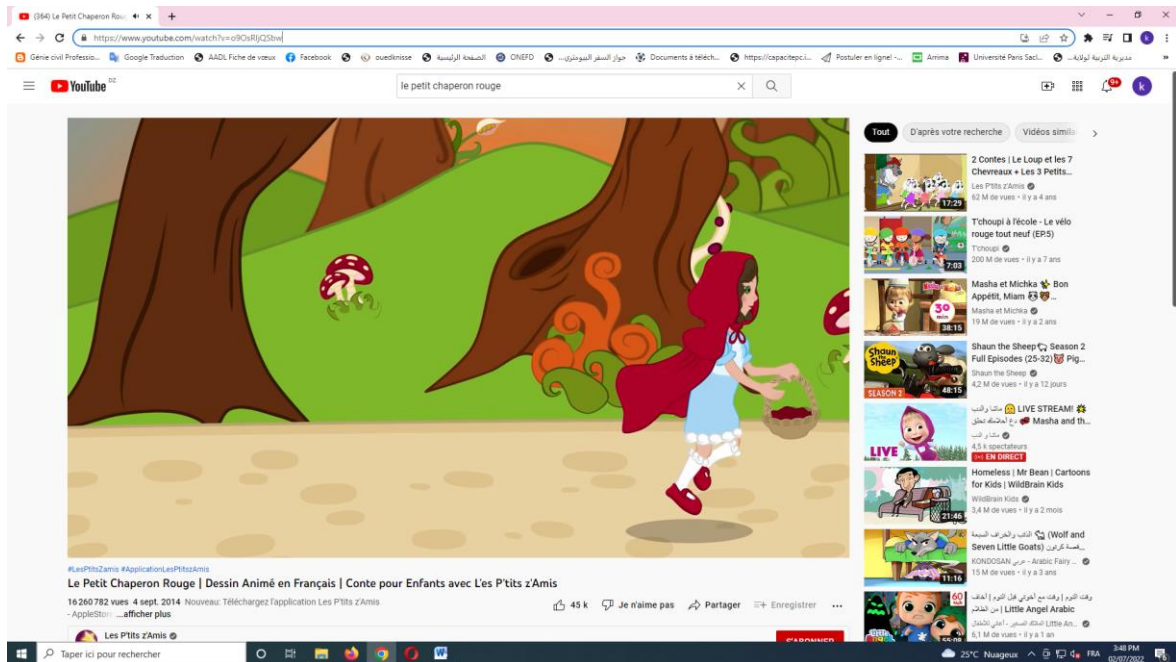


Photo prise à partir d'internet

Annexe 4

La fiche pédagogique de la première séance

Projet 03 : Ecrire une courte biographie romancée concernant une personnalité nationale ou locale à partir d'une information recueillie.

Séquence 01 : produire un récit vraisemblable

Niveau : 1 ère année littéraire AS

Séance : compréhension de l'oral

Objectif :

- développer l'écoute de l'élève
- amener l'élève à apprendre la structure d'une nouvelle.

Support : texte oralisé

A) première écoute : compréhension globale

1)- D'après l'écoute du texte, répondez aux questions suivantes :

- ce texte est : une bande dessinée -Un conte. - Un dialogue

:

2) - Quels sont les personnages qui figurent dans ce texte ?

.....

.....

B) deuxième écoute : compréhension détaillé

1) - par quelle expression commence cette histoire ?

.....

2)- sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra :

- Un lion. - Un ours. - Un loup

3)- où elle habite le petit chaperon rouge ?

- la ville. - la foret. - La mer

4)- les habitants on cherché le petit chaperon rouge pendant ?

- un jour. -un mois. . - une semaine

5)- réponds par vrai ou faux :

a) le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge ""

b) un chasseur ouvert le ventre du loup ""

C) les habitant aiment la fille ""

D) c'est le chasseur qui a sauvé la vie du chaperon rouge ""

6) - complétez le passage ci dessous :

Qui ? Quand ? OÙ ?

7) - quels sont les temps employés ?

Annexe 5 :

Questionnaire destiné aux enseignants de la « IAS »

« Lycée Amir Abd Al Kader »

Ce questionnaire réalisé dans le cadre d'étudier l'impact de l'audiovisuel dans la compréhension orale et dans le but de déclarer l'importance (ou non) de son usage dans nos établissements.

Nom et prénom : BOUHACHI NAOUAL
Sexe : Femme

Expérience : 06 ans.

1) Vos apprenants sont-ils intéressés par les cours de F.L.E ?

Oui :

Non :

2) Pensez-vous que la méthode orale est un moyen efficace à apprendre le F.L.E?

Oui :

Non : selon le niveau des apprenants

3) Comment évaluez-vous la participation de communication dans la classe ?

Bonne

Rare

Absente

4) Quelle est la principale difficulté rencontrée chez les apprenants lors de la séance de compréhension orale ?

- Un vocabulaire pauvre

- Décodage auditif

- Mauvaise prononciation

5) D'après vous quelles sont les causes de ces difficultés ?

- Problème de base (pré-requis)

- Manque d'intérêt

- Programme

6) Trouvez-vous l'audiovisuel est un facteur motivationnel

.... *Oui.. L'audio-visuel est un facteur motivationnel...* ?

7) Utilisez-vous les supports audiovisuel comme un moyen d'enseignement ?

Oui : Non

8) Quel support audiovisuel aimez-vous utiliser ?

- Ordinateur

- Microphone

- Vidéo-projecteur

Autre.....

9) Les supports audiovisuels donnent-ils des résultats satisfaisants et efficaces dans l'enseignements de la langue Française ?

Si oui, pouvez-vous citer quelques exemples ?

.... *Oui.. les apprenants s'intéressent au cours avec le DATA Chant les couleurs, sa leurs motivent de bien comprendre*

10) Vous pensez que le support didactique (vidéo) influence l'apprentissage d'une langue en général ?

- Positivement

- Négativement

11) A quel degré l'audiovisuel faciliter la prise de parole ?

.... *les apprenants participent au cours d'audio-visuels, ils comprennent bien les cours par images*

Annexe 6 :

Les reponses des apprenants de la 1^{ère} groupe témoin avec le texte oralisé :

MADANI Ajour

1)- D'après l'écout du texte , répondez au question suivantes :

- ce texte est : une bande dessinè. -Un conte. - Un dialogue

R: Un conte

- Quels sont les personnages qui figurent dans ce texte ?
.....

- par quel expression commence cette histoire ?
.....

- sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra :

- Un lion. - Un ours. - Un loup

- où elle habite le petit chaperon rouge ?

- la ville. - la foret. - La mer

- les habitants chercha le petit chaperon rouge pendant

- un jour. -un mois. - une semaine

- reponds par vrai ou faux :

a) le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge "faux"

b) un chasseur ouvret le ventre du loup "Vrai....."

C) les habitant aiment la fille " Vrai....."

D) c'est le chasseur qui a sauvè la vie du chaperon rouge "faux....."

- completez le tableau :

Qui ? Quand ? OÙ ?.....

- quels sont les tempa employès ?
.....

Synthèse :

3

Adèle Grégoire
Nadia

1)- D'après l'écout du texte , répondez au question suivantes :

- ce texte est : une bande dessinè. -Un conte. - Un dialogue

R: Un conte

- Quels sont les personnages qui figurent dans ce texte ?

.....

- par quel expression commence cette histoire ?

.....

- sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra :

- Un lion. - Un ours. - Un loup

- où elle habite le petit chaperon rouge ?

- la ville. - la foret. - La mer

- les habitants chercha le petit chaperon rouge pendant

- un jour. -un mois. - une semaine

- reponds par vrai ou faux :

a) le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge "....." faux

b) un chasseur ouvret le ventre du loup "....." vrai

c) les habitant aiment la fille "....." vrai

D) c'est le chasseur qui a sauvè la vie du chaperon rouge "....." faux

- completez le tableau :

Qui ? Quand ? OÙ ?.....

- quels sont les tempa employès ?

.....

Annexe 7 :

Les repenses des apprenants de la 2^{ème} groupe expérimentale avec le support vidéo:

Beeldal Howia
LS2 G01

Niveau : première année AS

Projet 03 : Écrire une courte biographie romancée concernant une personnalité locale ou nationale
partir d' informations recueillies

Objet d'étude : la nouvelle réaliste

Séquence 01: produire un récit vraisemblable

Séance : compréhension orale

Objectif : 1) Développer l'écoute chez l' élève

2) Amener l'élève à comprendre la structure d'une nouvelle.

Activité de pré – écoute :

_ Est-ce que vous avez déjà lu des Contes (histoires) ?

Oui

_ citez quelques uns des titres de ces contes que vous avez retenus ?

Le Petit Poucet, Le Petit Chaperon Rouge, Hansel et Grétel, Le Petit Prince, Le Petit Poucet, Le Petit Chaperon Rouge, Hansel et Grétel

- Ecoute globale : (première écoute)

Après avoir vu la vidéo répondez aux questions suivantes :

Que représente Cette vidéo :

_ Un dialogue

- Une bande dessinée

- Un conte

Quels sont les personnages qui figurent dans l' histoire ?

le loup, la grand-mère, le petit chaperon rouge, un chasseur

Sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra ?

Un lion . _ Un ours . Un loup

Où elle habite le petit chaperon rouge ?

_ La ville . la forêt . _ La mer

- Ecoute analytique (Deuxième écoute) :

Réponds par vrai ou faux :

_ le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge « faux »

- Un chasseur ouvrit le ventre du loup « faux »

_ c' est le chasseur qui a sauvé la vie de la grand-mère « faux »

Complétez :

Qui ? le Petit Chaperon Rouge Quand une fois Où la forêt

- Il était

Quels sont les temps employés ?

le passé composé, l'imparfait

Niveau : première année AS

Projet 03 : Écrire une courte biographie romancée concernant une personnalité locale ou nationale à partir d'informations recueillies

Objet d'étude : la nouvelle réaliste

Séquence 01: produire un récit vraisemblable

Séance : compréhension orale

Objectif : 1) Développer l'écoute chez l'élève

2) Amener l'élève à comprendre la structure d'une nouvelle.

Activité de pré - écoute :

_ Est-ce que vous avez déjà lu des Contes (histoires) ?

Oui

_ citez quelques uns des titres de ces contes que vous avez retenus ?

Le loup et le chasseur, Le petit chaperon rouge,

- Ecoute globale : (première écoute)

Après avoir vu la vidéo répondez aux questions suivantes :

Que représente cette vidéo :

_ Un dialogue

- Une bande dessinée

- Un conte ✓

Quels sont les personnages qui figurent dans l'histoire ?

La grand-mère, le loup, le chasseur, le petit chaperon rouge.

Sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra ?

Un lion . _ Un ours . Un loup ✓

Où elle habite le petit chaperon rouge ?

_ La ville . _ la forêt. ✓ _ La mer

- Ecoute analytique (Deuxième écoute) :

Réponds par vrai ou faux :

_ le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge « *faux* »

- Un chasseur ouvrit le ventre du loup « *faux* »

_ c' est le chasseur qui a sauvé la vie de la grand-mère « *vérai* »

Complétez :

Qui ? *le petit chaperon rouge* . Quand ? *il était une fois* . Où ? *à la forêt* .

Quels sont les temps employés ?

le passé, l'imparfait

*Beddal
Zahra*

Biod A 2010
S. G. 1

Niveau : première année AS

Projet 03 : Écrire une courte biographie romancée concernant une personnalité locale ou nationale à partir d'informations recueillies

Objet d'étude : la nouvelle réaliste

Séquence 01: produire un récit vraisemblable

Séance : compréhension orale

Objectif : 1) Développer l'écoute chez l'élève

2) Amener l'élève à comprendre la structure d'une nouvelle.

Activité de pré - écoute :

_ Est-ce que vous avez déjà lu des Contes (histoires) ?

Oui

_ citez quelques uns des titres de ces contes que vous avez retenus ?

Blanche Neige, Le Petit Chaperon Rouge, Le loup et la grand-mère

Ecoute globale : (première écoute)

Après avoir vu la vidéo répondez aux questions suivantes :

Que représente cette vidéo :

_ Un dialogue

- Une bande dessinée

Un conte

Quels sont les personnages qui figurent dans l'histoire ?

Le petit chaperon rouge, le loup, la grand-mère, le père, le chasseur

Sur le chemin le petit chaperon rouge rencontra ?

Un lion. _ Un ours. Un loup

Où elle habite le petit chaperon rouge ?

_ La ville. la forêt. _ La mer

- Ecoute analytique (Deuxième écoute) :

Réponds par vrai ou faux :

_ le petit chaperon rouge ne portait pas toujours un bonnet rouge « Vrai »

- Un chasseur ouvrit le ventre du loup « Faux »

_ c'est le chasseur qui a sauvé la vie de la grand-mère « Vrai »

Complétez :

Qui ? Le petit chaperon rouge et le loup Quand ? le passé Où ? la forêt

- le loup - le chasseur et la grand-mère

Quels sont les temps employés ?

le passé et l'imparfait

Résumé :

Notre recherche s'inscrit dans le cadre de didactique du FLE, nous aborderons comme objet d'étude l'impact du document audiovisuel sur la progression de la compétence de compréhension orale du français langue étrangère, cas première année secondaire lycée Emir Abdelkader, Wilaya de Mostaganem.

L'audiovisuel contribue à créer un climat favorable à l'apprentissage du FLE, il développe aussi des compétences linguistique chez les apprenants, l'objectif primordial de cette recherche est de montrer l'impact des supports audiovisuels notamment la vidéo dans l'enseignement / apprentissage du FLE, spécialement dans la séance de compréhension de l'oral.

Mots clés : L'Audiovisuel, Compréhension de l'oral, impact, compétence, Apprenants de 1AS, Enseignement, didactique du FLE.

Abstract:

This research is part of the didactics of foreign. We treat as an object of study the role of the of the audiovisual in the comprehension of the oral French as a foreign language, case first year of secondary school Emir Abdlkader ,the wilaya of Mostaganem .

The audiovisual can offer a climat promotes the learning of a foreign language more than is role of linguistic knowledge among learners , the major objective of this work is to show the efficiency of audiovisual tools, especially video in teaching / learning French as a foreign language, specifically in the oral comprehension activity.

Keywords: Audiovisual, oral comprehension, impact,skill, 1AS learners, teaching , Didactics of FFL.

الملخص: يندرج بحثنا في إطار تعليم اللغة الفرنسية، وسوف نتناول كهدف دراسة تأثير الوثيقة السمعية والبصرية على تقدم كفاءة الفهم الشفهي للغة الفرنسية الأجنبية ، حالة السنة الأولى الثانوية الثانوية الأمير عبد القادر ، ولاية مستغانم

يساهم السمع البصري في خلق مناخ موات لتعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية ، كما أنه يطور المهارات اللغوية لدى المتعلمين ، والهدف الأساسي من هذا البحث هو إظهار تأثير الوسائط السمعية والبصرية ، وخاصة الفيديو ، في تدريس / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية خاصة في جلسة الاستماع والفهم

الكلمات المفتاحية: السمع البصري ، الاستيعاب السمعي ، التأثير ، الكفاءة ، متعلمي السنة الأولى ثانوية ، التدريس ، تعليم اللغة الفرنسية .